

國際滑冰聯盟
專用技術規則

短道速滑
2018年

英漢對照本

2018年6月第57屆代表大會確認

前 言

國際滑聯短道速滑專用技術規則每二年修改一次，為使我國短道速滑競賽規則與國際接軌同步，為辦好2022年北京冬奧會，為短道速滑競賽管理和裁判執法工作提供保障，並為舉辦國際比賽提供文字依據，經參加國際滑聯短道速滑裁判員學習班的ISU 裁判共同研究、討論，現將2018 年國際滑聯短道速滑專用技術規則及技術手冊翻譯成中文，供全國各級冬季專案的組織者、裁判員、教練員、運動員及廣大體育工作者使用。

國際滑聯短道速滑專用技術規則採用英漢對照的方式，便於使用時參考原文，更好的理解原文本義，為更多的裁判員學習英文規則提供方便和參考。

譯文得以順利完成，是在翻譯的過程中，得到了中國滑冰協會的大力支持，得到了國際滑聯短道速滑ISU 裁判徐迅、曲勵、邊維華在理解原文、翻譯技巧、以及校對等方面，提供了大量的幫助。

本規則受中國滑冰協會的委託，由申鴿執筆翻譯，因時間倉促，水準有限，譯文中錯誤和不妥之處在所難免。此譯文僅為國內賽事與國際賽事保持一致提供依據，還在討論修正之中，不實之處，敬請指正。

2018 年 10 月 10 日

SPECIAL REGULATIONS SHORT TRACK SPEED SKATING

A. Tracks

Rule 280

Track

1. a) For ISU Events, the Olympic Winter Games and Winter Youth Olympic Games the track shall be an oval of 111.12 meters in a covered, enclosed and heated ice rink with minimum measurements of 60 x 30 meters (see diagram in the Technical Rules);
 - b) The width of the straight shall not be less than seven (7) meters;
 - c) The measurements from the apex block of the bends to the barrier shall not be less than four (4) meters;
 - d) Curves and turns should be made symmetrically, there should be a symmetrical curve from the end of one straight to the point where the next straight begins;
 - e) Besides the standard track there will be four (4) or six (6) other tracks laid out which are symmetrical to the standard track but moved in the direction of the straight with equal intermediate distances of up to 0.7 meters when seven (7) tracks are used, up to one (1) meter when five (5) tracks are used to preserve good ice conditions. For all tracks one (1) finish line will be used. For the starting lines see diagram in Technical Rules.
 - f) In Semi-Finals and Finals of 500 meters only the three (3) middle tracks as marked on the diagram shall be used.

2. a) The starting lines and finish line are to be denoted by lines (colored) drawn at right angles to the straight and not more than 2 cm wide;
 - b) Starting lines are drawn from the barrier and will have a length equivalent to the actual width of the straight. The finish line is drawn from the barrier and will have a length of the actual width of the straight plus 1.5 meters;
 - c) Only for 500 and 1000 meters: Starting at 50 cm from the inner side of the track, dots 2 cm diameter shall mark five (5) starting positions every 1.3 meters in order to define the starting positions.
 - d) If the inner surface of the track is colored differently from the surface of the track for esthetic purposes, then this inner surface shall be symmetrical to the layout of the track, and start exactly at the end of the finish line (see diagram in the Technical Rules).

短道速滑專用技術規則

A 場地

規則 280 條

跑道

1. a) 國際滑聯賽事、冬季奧林匹克運動會、冬季青年奧林匹克運動會比賽的跑道應為橢圓形，周長 111.12 米，冰場應有棚蓋、封閉和暖氣，冰面最小尺寸為 60×30 米（見技術規則附圖）；

b) 直道寬度不少於 7 米；

c) 彎道弧頂距板牆不得少於 4 米。

d) 彎道弧度應是均勻對稱的，是從一條直道的終端到另一條直道的起點的勻稱的弧線。

e) 除標準跑道外，為了保持冰面的品質，還設有另外四(4)條或六(6)條對應的跑道，使用 7 條跑道時，每條可向標準場地的任一方向移動 0.7 米，使用 5 條跑道時，移動 1 米。所有跑道使用一條終點線，起終點線設置見技術規則圖。

f) 500 米的半決賽和決賽，只能使用中間 3 條跑道。如圖所示。

2. a) 起跑線和終點線與直道成直角並為彩色線，寬度不超過 2 釐米。

b) 起跑線從板牆開始，長度相當於直道的實際寬度。終點線從板牆開始，長度相當於直道的實際寬度加 1.5 米。

c) 只有 500 米和 1000 米：從跑道內側 50 釐米起，每隔 1.3 米用直徑 2 釐米的圓點標誌起跑位置。

d) 如果冰場表面內部的冰面為了美學的目的而需要塗成不同的顏色，這個內部表面則應在終點線的內端與跑道是均勻對稱的（見圖表的技術規則）。

3. For International Competitions on ice rinks of less than 30 meters in width the track that may be used is shown in the diagram in the respective Announcement.

Track markers

4. Track marking blocks of an approved design by the ISU Short Track Speed Skating Technical Committee shall be used and seven (7) must be used in each curve.

Rink Board padding

5. a) Protective mats must be installed around the ice surface. All measures must be taken in order to improve the safety of the Skaters. Mats must be covered with a water-resistant, not necessarily cut-resistant, material. Mats must be attached to each other, standing with their weight on the ice.

b) All padding systems must comply to the minimum specifications laid out in the respective ISU Communication.

c) The following types of systems are defined:

- Traditional rink board Padding System: the mats are placed against the boarding surrounding the ice surface;
- Hybrid Padding system: the boarding is partially removed, especially on the exit of the curves and in the skating direction up to about 10 meters ahead of the starting and finishing line. The mats are self-standing and connected to each other, so that sufficient movement of the mats is possible in order to slow down falling skater(s). Traditional mats are placed against the boarding in the other areas;
- Moveable Padding system: there are no boards around the ice surface and the mats are self-standing, connected to each other, so that sufficient movement of the mats is possible to slow down falling skater(s).

d) For ISU Events, the Olympic Winter Games and the Winter Youth Olympic Games, a feasibility plan with all the technical descriptions of the material properties and drawing of the construction of the mats must be submitted with the initial application.

e) For the Olympic Winter Games, a Moveable Padding system is mandatory. The Padding must comply with the specifications laid out in the respective ISU. The selection of the Padding must also take into account the requirements for the final setup and logistical change-over issues, when sharing a venue with Figure Skating.

f) For ISU Events and Winter Youth Olympic Games a Moveable Padding system or a Hybrid Padding system must be used as a minimum.

g) For International Competitions, a Traditional rink board Padding system must be used as a minimum.

3. 使用寬度少於30米冰場跑道的國際比賽，要在各個通知中說明。

跑道標誌快

4. 必須使用由短道技術委員會批准的跑道標誌塊，每條彎道設置7塊。

冰場防護墊

5. a) 必須在冰面周圍安裝防護墊。必須採取一切措施保護運動員的安全。覆蓋墊子的材料必須是防水的，但不一定是抗切割的。墊子必須彼此相連，並憑藉其自身重量置於冰面上。

b) 所有的防護系統必須遵守國際滑聯有關防護對的各個通訊中列出的最小規範。

c) 各類防護系統定義如下：

● 傳統式冰場板牆防護墊系統：墊子被放置靠在冰面周圍的板牆上。

● 混合式防護墊系統：可部分移動，特別是在出彎道和滑行方向起跑和終點線前10米的跑道上，墊子是獨立的，彼此相連，移動的防護墊足以減緩摔倒運動員的速度。傳統的防護墊靠板牆放在其他的區域。

● 移動式防護墊系統：冰面周圍沒有板牆，墊子是獨立的，相互連接，移動的防護墊足以減緩摔倒運動員的速度。

d) 對於國際滑聯賽事、冬季奧林匹克運動會和冬季青年奧林匹克運動會，必須在最初的申請中提交關於防護墊材料性質的技術說明和結構圖。

e) 對於冬季奧林匹克運動會，可移動式防護墊系統是強制性使用的。防護墊必須符合國際滑聯列出的各項規格。在與花樣滑冰共用一個場地時，防護墊的選擇還必須考慮到最終設置和物流轉換問題的要求。

f) 對於國際滑聯賽事和冬季青年奧林匹克運動會，至少要使用可移動式防護墊系統或混合式防護墊系統。

g) 對於在國際比賽中，必須至少使用傳統式冰場板牆防護墊系統。

Facilities at rink

6. a) For ISU Events and the Olympic Winter Games, electronic equipment capable of producing an image of the finish and the times of the competitors shall be used. Times shall be produced in thousands of a second. These results shall be considered Official Results.

b) For ISU Events, Olympic Winter Games (OWG) and Winter Youth Olympic Games (YOG), an Instant Video Replay System (IVR) and Race Reporting System (RRS) approved by the ISU shall be used.

c) For International Competitions a manual procedure explained in Rule 290, paragraphs 13 and 14 may be used, if the above equipment is not available.

d) For ISU Events and the Olympic Winter Games, only computer software approved by the Short Track Speed Skating Technical Committee shall be used to document the results of races, prepare the make-up of the next round of races, and produce the final results and Protocol of the competition;

e) For International Competitions the procedure outlined in Rule 296 can also be done manually.

f) All technical equipment shall be located in areas restricted to public access.

B. World Championships

Rule 281

Distances and program

1. a) The distances will be: 500, 1000, 1500 and 3000 meters individual, 3000 meters Relay for Ladies and 5000 meters Relay for Men.

b) On the distances 500, 1000 and 1500 meters there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2. On the 3000 meters there will be one (1) Final, which will be skated as a Super-Final.

c) On the Relay Distances there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2.

d) Based upon the number of entries the Competitors Steward confirms the qualifying schedule following the instructions of the Technical Committee.

e) The World Championships are held over three (3) days.

f) The order of the Finals and their respective Quarter-Finals and Semi-Finals will be 1500, 500, 1000 and 3000 meters.

g) The Finals of the Relays will be held after the conclusion of the individual races. Qualifying rounds of the Relays may be held on each day of the Championships provided they are held after the conclusion of the individual races of the day;

冰場競賽設備

6. a) 國際滑聯賽事和冬季奧林匹克運動會必須使用可產生運動員終點圖像和滑跑時間的電動計時設備，時間記取到千分之一（1/1000）秒，這些成績被確認為正式成績。
- b) 國際滑聯賽事、冬季奧林匹克運動會（OWG）、冬季青年奧林匹克運動會（YOG）必須使用由國際滑聯批准的即時錄影重播系統（IVR）和比賽報告系統（RRS）。
- c) 如果沒有上述設備，使用人工計時的國際比賽應遵循本規則第290條第13款和第14款。
- d) 國際滑聯賽事和冬季奧林匹克運動會只能使用由短道速滑技術委員會批准的電腦軟體來記錄各組比賽成績，準備下一輪次分組，產生最終成績和比賽成績冊。
- e) 在國際比賽中，規則第296條概述的程式也可以手工來做；
- f) 所有技術設備應安置在禁止公眾接近的區域。

B. 世界錦標賽

規則 281 條

比賽專案和程式

1. a) 比賽項目為：個人比賽500米、1000米、1500米、3000米。女子3000米接力，男子5000米接力。
- b) 在500米、1000米和1500米比賽中設二組決賽，即A組決賽和B組決賽。根據規則第295條第2款，決賽資格通過資格賽獲得。3000米超級比賽只進行一組決賽。
- c) 接力比賽設兩組決賽，即A組決賽和B組決賽。根據規則第295條第2款，決賽資格通過資格賽獲得。
- d) 根據報名人數，編排記錄長按照技術委員會的指導，編排資格賽程式。
- e) 世界錦標賽的日程為三（3）天；
- f) 各單項決賽及其四分之一（1/4）決賽、半決賽進行的順序依次為1500米、500米、1000米和3000米；
- g) 接力比賽的決賽要在個人專案結束後進行。接力比賽的資格賽可在每天舉行，但要在每天個人專案比賽結束後進行。

h) Skaters not having qualified for the Main Program on the respective distance qualify for Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds.

Rule 295, paragraph 6, will be applied on the Results of the Ranking Finals in order to determine the Distance Classification

Skaters may forfeit their right to start in the Ranking Finals but shall announce it at the latest 30 minutes after the finish of the last race on the day before their Ranking Finals.

Skaters not participating in the Ranking Finals will be ranked after those who have participated in the Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds, based on their results on the preceding qualifying rounds following the procedure laid down in Rule 295, paragraph 6.

Skaters who have not announced their withdrawal from the Ranking Finals and who do not fulfil the requirements for exception of Rule 298, paragraph 1 b), are excluded from the Classification over that distance and also excluded from the Overall Classification.

i) The standard program will be:

First day	Heats	1500 meters Ladies/Men
	Preliminaries	500 meters Ladies/Men
	Heats	500 meters Ladies/Men
	Preliminaries	1000 meters Ladies/Men
	Heats	1000 meters Ladies/Men
Second day	Ranking Finals	1500 meters Ladies/Men
	Ranking Finals	500 meters Ladies/Men
Second day Main Program	Semi-Finals	1500 meters Ladies/Men
	Finals B,A	1500 meters Ladies/Men
	Quarter-Finals	500 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	500 meters Ladies/Men
	Finals B,A	500 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	3000 meters Relay Ladies
	Semi-Finals	5000 meters Relay Men
Third day	Ranking Finals	1000 meters Ladies/Men
	<u>Finals B</u>	<u>3000 meters Relay Ladies</u>
	<u>Finals B</u>	<u>5000 meters Relay Men</u>
Third day Main Program	Quarter-Finals	1000 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	1000 meters Ladies/Men
	Finals B,A	1000 meters Ladies/Men

h)沒有在各個單項獲得參加正賽資格的運動員，按照資格賽各輪次的成績參加排名賽。

按照規則295條第6款，排名賽的成績，適用於確定單項排名。

運動員可以不參加排名賽，但要在排名賽前，當天最後一場比賽結束後30分鐘內提出。

沒有參加排名賽的運動員按照規則第295條第6款的規定，根據他們各自資格賽中的成績，排在參加排名賽運動員之後。

沒有宣佈退出排名賽的運動員，以及不符合第298條第1款b)規定要求的運動員，將不能在這項目中排名，也被排除在全能排名之外。

i) 標準的日程：

第一天	預賽	1500米	女/男
	初賽	500米	女/男
	預賽	500米	女/男
	初賽	1000米	女/男
	預賽	1000米	女/男
第二天	排名賽	1500米	女/男
	排名賽	500米	女/男
第二天 正式比賽	半決賽	1500米	女/男
	B組、A組決賽	1500米	女/男
	1/4賽	500米	女/男
	半決賽	500米	女/男
	B組、A組決賽	500米	女/男
	半決賽	3000米	女子接力
	半決賽	5000米	男子接力
第三天	排名賽	1000米	女/男
	<u>B組決賽</u>	<u>3000米</u>	<u>女子接力</u>
	<u>B組決賽</u>	<u>5000米</u>	<u>男子接力</u>
第三天 正式比賽	1/4賽	1000米	女/男
	半決賽	1000米	女/男
	B組、A組決賽	1000米	女/男

Super-Finals	3000 meters Ladies/Men
Final A	3000 meters Relay Ladies
Final A	5000 meters Relay Men

j) The program is subject to change based on the number of entries. and local circumstances. Qualifying Rounds may be added or removed in accordance with Rule 295, paragraph 2 d, and Qualifying Rounds may be moved to other days of the Championships.

k) The starting times on each day may be determined by the organizing committee. The program of the second and third day is divided in two parts. The rounds of the Main Program must be in one part and not separated. When each part (session) starts, it will be held without any intermission or breaks other than to resurface the ice or give the Skaters the rest time according to Rule 295, paragraph 2.

Entries

2. a) Each ISU Member has the right to enter one (1) Competitor in each category.

If an ISU Member had one (1) Skater amongst the best thirty-two (32) Competitors in the final classification of the same preceding Championships that ISU Member may enter two (2) Competitors in total in the respective category.

If an ISU Member had more than one (1) Skater amongst the best sixteen (16) Competitors in the final classification of the same preceding Championships of which one or more scored Final Points that ISU Member may enter three (3) Competitors in total in the respective category;

If the Host ISU Member has not qualified three (3) Skaters then the Host ISU Member may choose to enter three (3) Skaters, and have the original number of qualified Skaters as their maximum number of Skaters to qualify for the same following Championship.

For all Skaters, minimum qualifying times are required for entry in this ISU Championship. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

ISU Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted;

b) Each ISU Member may enter the names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries;

超級決賽	3000米 女/男
A組決賽	3000米 女子接力
A組決賽	5000米 男子接力

j) 競賽日程可根據報名人數和當地的實際情況改變。根據第295條第2款d)的規定，可以增加或減少資格賽的輪次，而資格賽輪次可以移到錦標賽的其他時間進行。

k) 每天比賽的開始時間由組委會決定。第二(2)天和第三(3)天的比賽分為兩部分。正式比賽必須保持完整，不能分開。根據規則第295條第2款，每部分比賽一旦開始，除澆冰或給運動員休息時間外，不能中斷。

報名

2. a) 每個會員協會有權在每個項目報一(1)名運動員。

如果會員協會有一名運動員在上屆相同錦標賽的最終排名前三十二(32)位之中，這個會員協會有權報兩(2)名運動員。

如果一個會員協會有超過一(1)名運動員在上屆相同錦標賽的最終排名前十六(16)名中，其中一(1)名或更多名獲得決賽分，這個會員協會可報三(3)名運動員。如果東道主沒有獲得三(3)名運動員的資格，可以選擇報三(3)名運動員，原有獲得資格的最大額數為他們參加下屆同樣比賽的名額。

對於所有運動員，報名參加國際滑聯錦標賽需要達標成績。由短道速滑技術委員會決定達標成績的最低標準，並在國際滑聯通訊中公佈達標成績、成績的有效期、達標的比賽專案和其他要求。

國際滑聯會員協會報名參賽，必須提供國際滑聯通訊中規定的每個運動員的達標成績證明，成績證明最遲在比賽前兩(2)星期提交國際滑聯秘書處。技術代表將決定成績證明是否有效，並接受報名。

b) 每個會員協會可以隨正常的報名人數，報相應的替補隊員。

c) ISU Member who qualify amongst the best (8) Relay teams from the World Cup Relay Classification Ladies/Men (see Rule 286, paragraph 8) may enter a Team in the respective category in the Relay competition. If the host country is not ranked amongst the top eight (8) Teams of the World Cup Relay Classification they will replace the lowest ranked Team. ISU Members entering a Relay Team can only enter a maximum number of five (5) Skaters which will include all Skaters for both competitions: individual and Relay.

d) If a Skater is not able to start on the first distance of the World Championships due to illness after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that skater may be replaced by another entered Skater of the ISU Member concerned. The Competitors Steward may change the make up of the races according to the seeding procedure, Rule 296;

e) In cases when a Competitor withdraws after the names have officially been presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), this Competitor is not allowed to be entered again in the individual part of the Championships.

Drawing and seeding procedure

3. See Rule 296

Conditions of contest

4. a) Only the top eight (8) points scorers and ties on the eighth (8th) position, on the basis of Final Points after the previous Finals, are eligible to compete in the 3000 meters Super-Final;

b) The final classification will be made according to Rule 295, paragraph 9;

c) For each of the distances a classification will be made according to Rule 295, paragraph 6 and 7.

Winner(s)

5. a) The overall winner is the Skater having attained the highest rank according to Rule 295, paragraph 9, at the conclusion of the Championships;

b) The winning Team of the World Short Track Speed Skating Championships for the Relay competition is the one which has been declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Teams of the Championships are the teams finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Teams in accordance with Rule 134, paragraph 3;

c) The winner of the World Short Track Speed Skating Championships 500/1000/1500 meters is the Skater being declared winner of the Final A of the distance concerned. The second (2nd) and third (3rd) placed Skaters of the Championships are the Skaters finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Skaters in accordance with Rule 134, paragraph 3;

d) For titles see Rule 133.

c) 在世界盃女子/男子接力賽中獲得前八(8)名的國際滑聯會員協會(見規則286條第8款),可以在各組別的接力比賽中報一(1)個隊。如果東道主沒有在世界盃接力排名中獲得前八(8)名,他將代替排名最低的隊參賽。參加接力比賽的會員協會最多只能報五(5)名運動員,即包括所有參加單項和接力比賽的運動員。

d) 如果運動員已正式遞交報名給編排記錄長後,由於傷病不能參加第一(1)個專案的比賽,按照規則295條第4款f)的規定,這名運動員可以由該會員協會報名的其他運動員替換。編排記錄長按照規則296條排名程式改變分組。

e) 如果因故退賽的運動員名單已正式遞交給編排記錄長後,按照規則295條第4款節f)的規定,這名運動員將不允許再參加錦標賽個人專案的比賽。

抽籤和編排程式

3. 見規則296條。

比賽條件

4. a) 根據前幾項比賽的決賽分,只有獲得前八(8)名和並列第八(8)名的運動員有資格參加3000米超級決賽。

b) 總分排列見規則第295條第9款。

c) 每一單項的總分排列見規則第295條第6款和第7款。

獲勝者

5. a) 根據規則第295條第9款,在錦標賽結束時,全能冠軍是獲得最高積分的運動員。

b) 世界錦標賽接力比賽的獲勝者是在接力A組決賽中獲勝的隊伍。第二(2)名和第三(3)名也應是在A組決賽中完成比賽的接力隊。按照規則134條第3款,獎牌授予這些隊伍。

c) 世界短道速滑錦標賽500米/1000米/1500米單項比賽的獲勝者是在A組決賽中獲勝的運動員。第二(2)名和第三(3)名的運動員也應是在A組決賽中完成比賽的運動員。按照規則134條第3款,獎牌授予這些運動員。

d) 獲勝者的稱號見規則133條。

C. Mixed Gender Team Competition

Rule 282

1. A mixed gender team competition will follow the listed basic requirements:
 - a) The Program components may include:
 - Individual Races
 - Team Races
 - Relay for Mixed Gender Teams
 - b) Participants

Teams of 2 Ladies and 2 Men can participate.
2. The details on distances, program, entries, condition of contest and results will be laid down by an ISU Communication.

D. World Junior Championships

Rule 283

Distances and Program

- 1 a) The distances will be: 500, 1000 and 1500 (twice) meters individual. Relay races over 3000 meters. Each Relay Team shall consist of four (4) Skaters per ISU Member;
 - b) On the distances 500, 1000 and 1500 meters, there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2;
 - c) On the Relay Distances there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2;
 - d) Based on the number of entries the Competitors Steward confirms the qualifying schedule following the instructions of the Technical Committee;
 - e) The order of the Finals and their respective Quarter-Finals and Semi-Finals will be 1500, 500, 1000 meters,
 - f) Skaters not having qualified for the Main Program on the respective distance qualify for Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds.
- Rule 295, paragraph 6, will be applied on the Results of the Ranking Finals in order to determine the Distance Classification;
- Skaters may forfeit their right to start in the Ranking Finals but shall announce it at the latest 30 minutes after the finish of the last race on the day before their Ranking Finals

C. 混合團體比賽

規則 282 條

1. 混合團體比賽應遵循下列的基本要求:

a) 日程的組成部分可以包括:

- 單項比賽
- 團體比賽
- 混合團體接力比賽

b) 參賽者

團體賽隊伍由二(2)名女運動員和二(2)名男運動員組成。

2. 有關專案、日程、報名、比賽條件和比賽成績的詳細資訊將在國際滑聯通訊上公布。

D. 世界青少年錦標賽

規則 283 條

項目和日程

1. a) 比賽項目為: 個人比賽 500 米、1000 米、1500 米, 接力比賽 3000 米。每個國際滑聯會員協會接力隊由四(4)名運動員組成。

b) 500 米、1000 米和1500 米單項比賽設二組決賽, 即A 組決賽和B 組決賽。

根據規則第295 條第2 款, 決賽資格通過資格賽獲得。

c) 接力比賽設二(2)組決賽, A 組決賽和B 組決賽。根據規則第295 條第2 款, 決賽資通過資格賽獲得。

d) 根據報名人數, 編排記錄長按照技術委員會的指導, 確定資格賽日程。

e) 各單項決賽及其四分之一(1/4)賽、半決賽進行的順序依次為1500 米、500 米、1000 米;

f) 沒有獲得各個單項正式比賽資格的運動員, 按照資格賽各階段的成績參加排名賽。

按照規則295條第6款, 排名賽的成績, 適用於確定單項排名。

運動員可以放棄排名賽, 但要在排名賽前, 當天最後一場比賽結束後30分鐘內提出。

Skaters not participating in the Ranking Finals will be ranked after those who have participated in the Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds, based on their results on the preceding qualifying rounds following the procedure laid down in Rule 295, paragraph 6.

Skaters who have not announced their withdrawal from the Ranking Finals and who do not fulfil the requirements for exception of Rule 298, paragraph 1 b), are excluded from the Classification over that distance.

g) The standard program will be:

First day	Heat	1500meters Ladies/Men
	Preliminaries	500meters Ladies/Men
	Preliminaries	1000meters Ladies/Men
	Heat	3000meters Relay Ladies/Men
Second day	Ranking Finals	1500meters Ladies/Men
	Ranking Finals	500meters Ladies/Men
Second day Main Program	Semi-Finals	1500meters Ladies/Men
	Finals B,A	1500meters Ladies/Men
	<u>Heat</u>	<u>500meters Ladies/Men</u>
	Quarter-Finals	500meters Ladies/Men
	Semi-Finals	500meters Ladies/Men
	Finals B,A	500meters Ladies/Men
	Semi-Finals	3000meters Relay Ladies/Men
Third day	Ranking Finals	1000meters Ladies/Men
	<u>Finals B</u>	<u>3000meters Relay Ladies</u>
	<u>Finals B</u>	<u>3000meters Relay Men</u>
Third day Main Program	<u>Heat</u>	<u>1000meters Ladies/Men</u>
	Quarter-Finals	1000meters Ladies/Men
	Semi-Finals	1000meters Ladies/Men
	Finals B,A	1000meters Ladies/Men
	Finals A	3000meters Relay Ladies
Finals A	3000meters Relay Men	

h) The Program is subject to change based on the number of entries and local circumstances. Qualifying Rounds may be added or removed in accordance with Rule 295, paragraph 2 d), and Qualifying Rounds may be moved to other days of the Championships.

j) The starting times on each day may be determined by the organizing committee. The program of the second and third day is divided in two parts. The rounds of the Main Program must be in one part and not separate. When each part (session) starts it will be held without any intermission or breaks other than to resurface the ice or give the Skaters the rest time according to Rule 295, paragraph 2.

沒有參加排名賽的運動員，按照規則第295條第6款的規定，根據他們各自資格賽中的成績，排在參加排名賽運動員之後。

沒有履行第298條第1款b)的規定，沒有提出退賽即退出排名賽的運動員，將不能在此單項中排名。

g) 標準的日程為：

第一天	預賽	1500米 女/男
	初賽	500米 女/男
	初賽	1000米 女/男
	預賽	3000米接力 女/男
第二天	排名賽	1500米 女/男
	排名賽	500米 女/男
第二天 正式比賽	半決賽	1500米 女/男
	B組/A組決賽	1500米 女/男
	<u>預賽</u>	<u>500米 女/男</u>
	1/4賽	500米 女/男
	半決賽	500米 女/男
	B組/A組決賽	500米 女/男
第三天	半決賽	3000米接力 女/男
	<u>排名賽</u>	1000米 女/男
	<u>B組決賽</u>	<u>3000米接力 女</u>
	<u>B組決賽</u>	<u>3000米接力 男</u>
第三天 正式比賽	<u>預賽</u>	<u>1000米 女/男</u>
	1/4賽	1000米 女/男
	半決賽	1000米 女/男
	B組/A組決賽	1000米 女/男
	A組決賽	3000米接力 女
	A組決賽	3000米接力 男

h) 競賽日程可根據報名人數和當地情況改變。根據第295條第2款d)的規定，可以增加或減少資格賽的輪次，而資格賽可以移到錦標賽的其他時間。

j) 每天比賽的開始時間由組委會決定。第二(2)天和第三(3)天的比賽日程分為二(2)部分。正式比賽必須保持完整，不能分開。根據規則第295條第2款，每部分比賽一開始，除澆冰或給運動員休息時間外，不能中斷。

Entries

For the season 2018/2019:

2. a) Each ISU Member has the right to enter three (3) Competitors in each individual category. ISU Members entering a Relay Team may enter four (4) Competitors in the respective category;

Minimum qualifying times are required for entry in this ISU Championship. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

ISU Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest 2 weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted;

b) Each ISU Member may enter the names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries;

c) ISU Members entering a Relay Team can only enter a maximum number of four (4) Skaters which will include all Skaters for both competitions: individual and Relay;

d) If a Skater is not able to start on an individual distance of the World Junior Championships due to illness after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that Skater may be replaced by another entered Skater of the Member concerned. The Competitors Steward may change the make up of the races according to the seeding procedure, Rule 296;

From the season 2019/2020:

2. a) Each ISU Member has the right to enter three (3) Competitors in each category. ISU Members entering a Relay Team may enter a maximum of four (4) Competitors in the respective category.

b) Each ISU Member has the right to enter two (2) Competitors in each category for each individual distance.

If an ISU Member had more than 1 Skater amongst the best sixteen (16) Competitors in the final classification of a distance in the preceding Championships, that ISU Member may enter a maximum of three (3) Competitors on that distance.

c) If the Host ISU Member has not qualified three (3) Skaters in a distance then the Host ISU Member may nevertheless choose to still enter three (3) Skaters for that distance. However, if the Host ISU Member chooses to enter 3 Skaters in the distance, then this Member cannot enter more than 2 Skaters for the same distance in the following Championship.

報名

關於 2018/2019 賽季

2. a) 每個國際滑聯會員協會有權在各個組別的個人項目中報三 (3) 名運動員，接力項目可報四 (4) 名運動員。

報名參加國際滑聯錦標賽需要達標成績。由短道速滑技術委員會決定達標成績的標準，並在國際滑聯通訊中公佈達標成績、成績的有效期、達標的比賽專案和其他要求。

國際滑聯會員協會報名參賽，必須提供國際滑聯通訊中規定的運動員達標成績證明，成績證明最遲在比賽前兩 (2) 星期提交國際滑聯秘書處。技術代表將決定達標成績證明是否有效，並接受報名。

b) 每個國際滑聯會員協會可以隨正常的報名人數，報相同人數的替補隊員。

c) 報名參加接力比賽的國際滑聯會員協會，最多只能報四 (4) 運動員，即包括所有參加單項和接力比賽的運動員。

d) 如果運動員已正式遞交報名給編排記錄長後，由於傷病不能參加世界青少年錦標賽第一個專案的比賽，按照規則295 條第4 款f) 的規定，這名運動員可以由該國際滑聯會員協會報名的其他運動員替換。編排記錄長按照規則296 條排名程式改變分組。

從2019/2020賽季開始

2. a) 每個國際滑聯會員協會都有權在每個組別中報三 (3) 名運動員。參加接力賽的國際滑聯會員協會最多可以報四 (4) 名。

b) 每一個國際滑聯會員協會可以在每一個組別的每個單項上報二 (2) 名運動員。如果某個國際滑聯會員協會在上屆相同的錦標賽最終單項排名中，有一 (1) 名以上在前十六 (16) 名，該國際滑聯會員協會可在該單項中報三 (3) 名運動員。

c) 如果東道主沒有在某一個單項獲得三 (3) 個參賽名額，東道主可以選擇報三 (3) 運動員。如果東道主選擇在某個單項上報三 (3) 名運動員，那麼在下一屆錦標賽中，該國際滑聯會員協會不能在同一個單項上報二 (2) 名以上的運動員。

d) For all Skaters minimum qualifying times are required for entry in this ISU Championship. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

ISU Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest 2 weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted.

e) Each ISU Member may enter the names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries.

f) If a Skater is not able to start on an individual distance due to illness after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that Skater may be replaced by another entered Skater of the Member concerned. The Competitors Steward may change the make up of the races according to the seeding procedure, Rule 296.

Drawing and seeding procedure

3. See Rule 296.

a) For Skaters without a World Ranking, the best season time over the distances will be used to determine a ranking for the make up of the first round of each of the related distances. These times must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the times can be accepted. See the respective ISU Communication for further details.

b) For the first round of the Relay races, the Seeding List will follow the Classification of the Relay competition in the same preceding Championships.

Conditions of contest

4. a) For each of the distances a classification will be made according to Rule 295, paragraph 6;

d) 對於所有運動員，報名參加國際滑聯錦標賽需要最低達標成績。由短道速滑技術委員會決定達標成績標準，並在國際滑聯通訊中公佈達標成績、成績的有效期、達標的比賽專案和其他要求。

報名參賽的國際滑聯會員協會，必須提供國際滑聯通訊中規定的每個運動員達標成績證明，成績證明最遲在比賽前兩（2）星期提交國際滑聯秘書處。技術代表將決定成績證明是否有效，並接受報名。

e) 每個國際滑聯會員協會可以隨正常的報名人數，報相應的替補隊員。

f) 如果運動員已正式遞交報名給編排記錄長後，由於傷病不能參加某個單項比賽，按照規則295 條第4 款f) 的規定，這名運動員可以由該國際滑聯會員協會報名的其他運動員替換。編排記錄長按照規則296 條排名程式改變分組。

抽籤和編排程式

3. 見規則296 條。

a) 沒有世界排名的運動員，按本賽季各單項最好成績排名來決定各單項第一（1）輪比賽分組。這些成績必須最遲在比賽前兩（2）星期提交國際滑聯秘書處。技術代表將決定成績證明是否有效，並接受報名。詳細說明見國際滑聯相關通訊。

b) 將根據上屆同類錦標賽的接力排名，進行接力比賽的第一（1）輪編組。

比賽條件

4 a) 每一單項的排名見規則第295 條第6 款。

Winner

5. a) The distance winner 500/1000/1500 meters is the Skater being declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Skaters of the Championships are the Skaters finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Skaters in accordance with Rule 134, paragraph 3.

b) The winning Team of the World Junior Short Track Speed Skating Championships for the Relay competition is the one which has been declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Teams of the Championships are the Teams finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Teams in accordance with Rule 134, paragraph 3.

c) For Titles see Rule 133.

E. Olympic Winter Games

Rule 284

Distances

1. a) For Olympic Winter Games the competitions are:

- Individual Races

- Relay Races

- Mixed Gender Relay Races

b) The distances for Individual Races are:

- 500, 1000 and 1500 meters individual distances for Ladies and

Men; c) The distances for Relay Races are:

- 3000 meters Relay for Ladies;

- 5000 meters Relay for Men.

d) Distances for the Mixed Gender Relay Races will be shown in an ISU Communication.

e) On each of the distances there may be Qualifying Rounds, depending on the number of entries, in which the Skaters/Teams qualify for the Final according to Rule 295, paragraph 2.

Entry quotas

2. a) For each edition of the Olympic Winter Games, the International Olympic Committee (IOC) stipulates an overall maximum number of Skaters to be entered into Short Track Speed Skating competitions (IOC Quota), with a target number for each gender. If for either Ladies or Men the respective IOC quota would not be reached according to the Qualifying System described in the ISU Regulations, the respective unused number of quota places would be credited and added to the quota of the other gender.

獲勝者

5. a) 500米/1000米/1500米單項冠軍是在A組決賽中獲勝者。第二(2)和第三(3)的運動員也是在決賽中產生的。獎牌將根據規則134條第3款的規定，授予這些運動員。

b) 世界短道速滑青少年錦標賽接力冠軍是在A組決賽中獲勝的隊伍。第二(2)名和第三(3)名也應是在A組決賽中完成比賽的接力隊。獎牌將根據規則134條第3款的規定，授予這些隊伍。

c) 獲勝者稱號見規則133條。

E. 冬季奧林匹克運動會

規則 284

比賽專案

1. a) 冬季奧林匹克運動會的比賽項目是：

- 個人比賽

- 接力比賽

- 混合接力比賽

b) 個人比賽項目是：

- 女子500米、1000米、1500米；

- 男子500米、1000米、1500米；

c) 接力比賽項目是：

- 女子3000米；

- 男子5000米；

d) 混合接力的比賽專案將在國際滑聯的通訊中說明。

e) 根據規則第295條第2款，所有專案的比賽，根據運動員/運動隊報名人數，通過資格賽進入決賽。

報名限額

2. a) 每一屆冬季奧林匹克運動會，由國際奧會規定參加短道速滑比賽每組別最大限額的運動員人數。(奧運會限額)。按照國際滑聯規則規定的資格程式，如果男子或女子的參賽人數沒有達到奧運會限額，未用的名額將被計入到女子或男子的參賽名額中。

b) The total overall number of entered Short Track Speed Skaters per ISU Member, respectively National Olympic Committee (NOC quota) will be maximum ten (10) Skaters; maximum five (5) Ladies, respectively five (5) Men (for ISU Member/NOC qualified for the Relay competition) and maximum three (3) Ladies, respectively three (3) Men (for ISU Member/NOC not qualified for the Relay competition).

Qualification system

3. a) General

Quota places are earned by the ISU Members (by IOC called "NFs") respectively National Olympic Committees (NOCs) based on the results achieved by the ISU Members in the four (4) Special Olympic Qualification Classifications (SOQC) resulting from the four (4) ISU World Cup Competitions designated by the ISU to be held during October - December prior to the Olympic Winter Games. Two (2) out of four (4) World Cups shall preferably be held on the same continent as the Olympic Winter Games. The four (4) SOQCs will be for 500, 1000 and 1500 meters each for Ladies and Men, 3000 meters Relay Ladies and 5000 meters Relay Men. As per ISU Regulations, only ISU Members are allowed to enter ISU sanctioned competitions, which include ISU World Cup Short Track Speed Skating Competitions.

The three (3) best Results out of four (4) Results, over the respective distance, will be taken into consideration for the purpose of establishing the SOQC.

Upon confirmation by the ISU of the quota places earned by the ISU Members/NOCs, the subsequent entries by name to the Olympic Winter Games to be made within the applicable deadlines, are at the discretion of the respective ISU Member/NOC subject to the entered Skaters being eligible according to ISU and IOC rules.

These SOQCs will be calculated following the same rules and principles as the ISU World Cup Short Track Speed Skating classifications, i.e. using the World Cup points earned at the designated World Cup Competitions (for details please refer to the respective ISU Rules and ISU Communications). In the case of a tie in the SOQC, the following tie breaking system will be used:

- i) Best place on the distance in one of the designated World Cups;
- ii) Best time on the distance;
- iii) Second (or if needed third, fourth, etc.) best times on the distance;

b) Host ISU Member/NOC

If not qualified through the qualifying procedure, the host ISU Member/NOC will be entitled to enter ten (10) Skaters (five (5) Ladies and five (5) Men) in all competitions together, as follows:

- Ladies and Men Relay;

b) 短道速滑比賽中，每個國際滑聯會員協會或國家奧林匹克委員會(國家奧林匹克委員會限額)的最多名額十(10)名運動員，男、女各五(5)名。(有資格參加接力比賽的國際滑聯會員協會)最多男、女各三(3)名(沒有資格參加接力比賽的國際滑聯會員協會)。

資格程式

3. a) 總則

名額是由各國國際滑聯會員協會(國際奧林匹克委員會稱作國家協會)的國家奧林匹克委員會(NOC名額)在冬季奧林匹克運動會前的10月~12月，從國際滑聯指定的四(4)站國際滑聯世界盃暨奧林匹克運動會資格賽(SOQC)專項成績排名中取得。四(4)站世界盃中的兩站應選擇在冬季奧林匹克運動會舉辦地所在的大洲舉行。四(4)站奧林匹克運動會資格賽(SOQC)專案是：女子/男子500米、1000米、1500米；女子3000米接力和男子5000米接力。按照國際滑聯規則，只有國際滑聯會員協會才能獲准參加國際滑聯批准的比賽，包括國際滑聯短道速滑世界盃比賽。

四(4)站世界盃各單項成績中取最好的三(3)個成績，來確定奧林匹克運動員資格賽成績。

各國國際滑聯會員協會取得的奧林匹克參賽名額需得到國際滑聯確認。隨後的奧林匹克參賽人員報名由國際滑聯會員協會或各國家(地區)奧林匹克委員會決定，但要在規定的截止日期之前，參賽運動員的資格要符合國際滑聯規則和奧林匹克運動會的規定。

這些單項資格排名的計算方法和規則與國際滑聯世界盃短道速滑排名所遵循的計算方法和規則相同，例如使用指定的世界盃比賽的得分(詳情請查閱各國國際滑聯規則和通訊)。在資格賽中，如果成績並列，使用下列解決方法：

- 1) 在指定世界盃賽中，其中一(1)站單項最好的名次
- 2) 這個單項的最好成績
- 3) 該單項的第二(2)好成绩(如果需要，第三(3)個、第四(4)個好成绩等)

b) 東道主/國家(地區)奧林匹克委員會

通過資格程式，如果東道主沒有取得資格，東道主/國家(地區)奧林匹克委員會可報十(10)名運動員(男子五(5)名；女子五(5)名)，參加所有專案比賽：

- 男子/女子接力

- One (1) Skater in each individual competition/distance both Ladies and Men.

If the host ISU Member/NOC forfeits its right to participate in the Relay competition(s), the host ISU Member/NOC may nevertheless enter one (1) Skater in each of the individual distances;

c) Relay

The ISU Members/NOCs with the top eight (8) placed Relay Teams in the SOQC for Relay qualify for participation in the Olympic Winter Games Relay competitions. If the host ISU Member/NOC of the Olympic Winter Games is not amongst those qualified on the basis of the Relay SOQC, the respective Relay Team of the host ISU Member/NOC will replace the ISU Member/NOC ranked eighth (8th) in the SOQC for the Relay;

d) Individual distances

ISU Members/NOCs qualified for the Relay competitions may enter a maximum of five (5) Skaters in total. The Skaters competing in the individual competitions must be among the Skaters in the Relay Team.

ISU Members not qualified for the Relay competitions can only send the number of Skaters equal to their highest number of starting places on any of the individual distances.

For the individual distances, taking into account the above-mentioned ramification from the Relay qualification, which for the IOC quota will have priority, the quota places are assigned to ISU Members/NOCs in the order of the respective SOQC. All ISU Members/NOCs having Skaters ranked first (1st) over the distances 500, 1000 and 1500 meters get one (1) starting place on the respective distance. Following that the ISU Members/NOCs having Skaters ranked second (2nd) get one (1) starting place, etc. until the following criteria are met:

- i) The number of quota places per ISU Member/NOC has reached the maximum of three (3) Skaters per distance;
- ii) The number of Skaters on the respective distances has reached the maximum number of Skaters for that distance; i.e. the maximum number of Skaters over 500 and 1000 meters will be thirty-two (32). The maximum number of Skaters over 1500 meters will be thirty-six (36);
- iii) The total number of Skaters per category (Ladies/Men) has reached the IOC quota;
- iv) If the number of Skaters per distance has not reached the maximum number of Skaters (32 for 500 and 1000 meters and 36 for 1500 meters) on one or more distances, and the process of simultaneously qualifying cannot be continued without exceeding the IOC quota, then Skaters will be added on a one-by-one basis until the IOC quota has been reached. The next available Skater(s) per distances with the highest rank will be added on the respective distance. In the case of a tie the shortest distance will prevail.

- 在每個單項比賽中可報一（1）名運動員，包括女子、男子。

如果東道主/國家（地區）奧林匹克委員會有權放棄參加接力比賽，東道主/國家（地區）奧林匹克委員會仍然可以在每一個單項中報一（1）名運動員。

c) 接力

在奧林匹克資格賽接力比賽中，獲得接力前八（8）名的接力隊，該國際滑聯會員協會/國家（地區）奧林匹克委員會，有資格參加冬季奧林匹克運動會接力比賽。如果東道主/國家（地區）奧林匹克委員會接力隊沒有取得接力比賽資格，東道主/國家奧林匹克委員會接力隊將代替排名第八（8）名的接力隊參加接力比賽。

d) 個人項目

取得接力資格的國際滑聯會員協會/國家奧林匹克委員會最多可以報五（5）名運動員，參加單項比賽的運動員必須包括在參加接力比賽的運動員之中。

沒有獲得接力比賽資格的國際滑聯會員協會只能報送相當於個人項目最高限額的運動員人數。

對於個人專案而言，考慮接力資格優先的原則，奧林匹克運動會名額將有優先權，分配給國際滑聯會員協會/國家（地區）奧林匹克委員會。所有國際滑聯會員協會/國家奧林匹克委員會在500米、1000米、和1500米各個單項中，按照運動員的排列從第一（1）位開始，獲得一（1）個名額。接著是排在第二（2）位的國際滑聯會員協會/國家奧林匹克委員會的運動員，獲得一（1）個名額，等等，直至達到下列標準：

i) 每個國際滑聯會員協會/國家奧林匹克委員會在各個單項中，最多達到三（3）名運動員的參賽名額。

ii) 每個單項的運動員已經達到這個項目的最大限額。例如：500米、1000米最大限額三十二（32）人，1500米最大限額三十六（36）人。

iii) 每個組別（女子/男子）總數已經達到了奧林匹克運動會的限額。

iv) 如果運動員的人數，在一個或更多的項目上沒有達到最大限額（500米三十二（32）人、1000米三十二（32）人，1500米三十六（36）人），而且奧林匹克運動會資格賽不能繼續，同時沒有超過奧林匹克運動會的限額，則每一個單項的運動員，以最高排列的順序遞補到各個單項中，直至達到奧林匹克運動會的限額。在成績相等的情況下最短距離優先遞補。

v) If according to sub-paragraph i), ii), iii), iv) above the number of actually entered Skaters by name has not reached the maximum per distance (32 for 500 and 1000 meters and 36 for 1500 meters) then the ISU Member/NOCs having Skaters entered as per sub-paragraphs i), ii), iii) and iv) above, will be allowed to enter the same Skaters in the respective distance(s) in the order of the respective SOQC, up to the maximum of three (3) Skaters per distance. Consequently this will not affect the total number of entered Skaters and the IOC quota remains respected.

vi) In the exceptional case that the number of Skaters per distance cannot be filled (32 for 500 and 1000 meters and 36 for 1500 meters) after applying the procedures in the sub-paragraphs i), ii), iii), iv) and v) above then ISU Members/NOCs who have qualified for the Relay but who have no individual Competitors will be allowed to enter Skaters on the respective distance(s). In the case of a tie the Relay Team with the highest rank will prevail. Consequently this will also not affect the total number of entered Skaters and the IOC quota remains respected.

Process of confirmation of places

4. After the designated ISU World Cup Competitions will be completed and based on the resulting SOQC, the ISU will inform the ISU Members/NOCs of their respective total number of quota places and the number of Skaters each ISU Member/NOC can enter per individual distance. NOCs will be requested to confirm to the ISU the use of quota places within a specific deadline to be announced through an ISU Communication.

Reallocation of unused quota positions

5. Unused quota places will be redistributed to ISU Members/NOCs based on the different SOQCs. NOCs will be requested to confirm within three (3) days whether they accept the offered reallocation of quota places, but at the latest within the deadline to be announced through an ISU Communication.

Unused Relay quota places will be replaced with the next best placed Team based on the results of the relay SOQC.

Qualifying Timeline

6. Qualifying procedures for the Olympic Winter Games will be defined and communicated through a specific ISU communication at the latest by October 1st in the pre-Olympic season.

Medal assignments at Olympic Winter Games

7. a) For the Olympic Winter Games only, Finals A and B will take place for the 500, 1000 and 1500 meter individual final races, and for the Ladies 3000 meter Relay and Men's 5000 meter Relay final races;

v) 根據上述 i)、ii)、iii) 和 vi) 細則，如果各個單項運動員實際報名人數，沒有達到最大限額（500 米三十二（32）人、1000 米三十二（32）人，1500 米三十六（36）人），那麼已經有運動員按照 i)、ii)、iii) 和 vi) 細則報名的國際滑聯會員協會/國家奧林匹克委員會，將允許按照各單項資格排名的順序，讓同一運動員兼項參加其他單項的比賽，直到每個單項比賽，每個國家最多三（3）人參賽。因為，這並不影響總的報名人數和有關的奧林匹克運動會參賽人數限額。

iv) 在特殊情況下，根據上述 i)、ii)、iii)、vi) 和 v) 細則，各個項目的運動員沒有達到限額（500 米三十二（32）人、1000 米三十二（32）人，1500 米三十六（36）人），有資格參加接力比賽，但沒有個人專案的國際滑聯會員協會/國家（地區）奧林匹克委員會，將允許在各個單項中報名。如果出現並列，接力排名靠前的隊優先報名。因為，這也不影響總的報名人數和有關的奧林匹克運動會限額。

名額確認程式

4. 在指定的國際滑聯世界盃比賽結束後，根據奧林匹克資格賽成績，國際滑聯將通知國際滑聯會員協會/國家（地區）奧林匹克委員會，所獲得的總名額人數和每個單項可報名的運動員人數。要求國家（地區）奧林匹克委員會在規定的最終期限內向國際滑聯確認使用這些名額，並在國際滑聯通訊中公佈。

未用名額的再分配

5. 根據不同奧林匹克資格賽成績，未用名額將被再分配給各國際滑聯會員協會/國家（地區）奧林匹克委員會，要求各個國家（地區）奧林匹克委員會在三（3）天之內，向國際滑聯確認是否接受再分配的名額，但最晚不得超過國際滑聯通訊宣佈的最後期限。

未用的接力賽名額，將根據奧林匹克資格賽的接力成績，由下一（1）個最好名次的接力隊代替。

資格賽時間表

6. 冬季奧林匹克運動會的資格賽進程，將由國際滑聯特別通訊確定和通知。最晚期限在每個冬季奧林匹克運動會賽季的十月一日前

冬奧會的獎牌分配

7. a) 冬季奧林匹克運動會只有 500 米、1000 米和 1500 米個人項目和女子 3000 米接力、男子 5000 米接力項目，舉行 A 組，B 組決賽。

b) The Finals A and B are created so that, to the extent possible, the three (3) IOC medals with accompanying diplomas and the five (5) additional IOC diplomas (together referred to as the "IOC Awards") available for each race are actually awarded to eight (8) Skaters or eight (8) relay Teams;

c) The eight (8) IOC Awards are conferred on Skaters or Teams in the order of finish (from first to last), starting with the Final A, and thereafter, as necessary to fill the IOC Award positions, continuing with Skaters or Teams (from first to last) finishing the Final B;

d) Vacancies in the eight (8) IOC Award positions may be created in the Final A or B race by: (i) Skater or Team sanctioned with a penalty, yellow card, or red card (ii) Skater or Team did not start (DNS) or (iii) Skater or Team did not finish (DNF) ;

e) A penalty, yellow card, red card, DNS or DNF Skater or Team in the Final A or Final B is not eligible to receive an IOC Award. The next finishing Skater or Team, and the succeeding finishing Skaters or Teams, whether in the Final A or the Final B, considered in their respective finishing sequence (from first to last), move up. Finishing time established by any Skater or Team is not a qualifying factor;

f) For the avoidance of doubt, vacancies in the eight (8) IOC Award positions due to penalty, yellow card, red card, DNS or DNF shall be filled as follows:

i) If a penalty, yellow card, red card, DNS or DNF occurs in the Final A creating a vacancy in the IOC Award positions, the next-ranking Skater or Team who finished the Final A race, moves up to fill the vacancy. This advancement procedure is followed in like manner for additional vacancies in IOC Award positions until no finishing Skaters or Teams from the Final A remain available to be advanced.

ii) If one or more of the IOC Award positions remains vacant after the above procedure for filling IOC Award vacancies with Final A finishers is completed, the next-ranking Skater or Team (or skaters or Teams as the case may be) finishing the Final B moves up to fill the IOC award vacancy or vacancies;

g) Any Skater or Team not finishing the Final A or Final B is not eligible for an IOC Award, and if this results in less than eight (8) Skaters or Teams being available for an IOC Award, the vacant IOC Award position(s) shall not be filled and the award(s) shall not be conferred.

b) 設立 A 組、 B 組 決賽的目的是盡可能將三 (3) 個奧林匹克運動會獎牌和證書，以及五 (5) 個額外的奧林匹克運動會證書 (通稱奧林匹克運動會獎項) 授予每個單項八 (8) 名運動員或八 (8) 個接力隊。

c) 對運動員或接力隊的八 (8) 個奧林匹克運動會獎項，首先按照 A 組決賽運動員或運動隊的排名順序 (從第一 (1) 到最後) 頒發；而在需要補充奧林匹克運動會獎項位置時，是根據 B 組決賽運動員或接力隊排名的順序 (從第一 (1) 到最後) 進行遞補。

d) 產生八 (8) 個奧林匹克運動會獎項空缺的原因，可能是由於 A 組或 B 組決賽中：(1) 運動員或接力隊由於犯規受到處罰：犯規判罰、黃牌或紅牌。(2) 運動員或接力隊沒有出發 (DNS)。或 (3) 運動員或接力隊沒有完成比賽 (DNF)。

e) 在 A 組和 B 組決賽中，由於被判罰、黃牌或紅牌，沒有出發和沒有完成比賽的運動員或接力隊，沒有資格獲得奧林匹克運動會獎項，下一個成功完成比賽的運動員或接力隊，無論在 A 組決賽還是在 B 組決賽，一律按照到達終點的順序 (從第一 (1) 到最後) 進行遞補，運動員或接力隊完成比賽的時間不是遞補因素。

f) 為了免生疑慮，由於受到判罰、黃牌、紅牌、沒有出發和沒有完成比賽產生的八 (8) 個奧林匹克運動會獎項位置的空缺，按下列進行補充：

1) 如果在 A 組決賽中出現判罰、黃牌、紅牌、沒有出發和沒有完成比賽而產生的空位，A 組決賽中下一個排名的運動員或接力隊遞補空缺，直到 A 組決賽中沒有運動員或接力隊遞補。

2) 上述遞補程式在 A 組決賽中完成後，如果一 (1) 個或更多的奧林匹克運動會獎項位置保持空缺，在 B 組決賽中排名的下一個運動員或接力隊遞補填充這個或這些空位。

g) 沒有完成 A 組或 B 組決賽的運動員或接力隊，將沒有資格獲得奧林匹克獎項，如果這種情況導致獲獎運動員或接力隊少於八 (8) 名，則位置空缺不再遞補，獎項不再頒發。

E. European Championships and Four Continents Championships

Rule 285

Distances and program

1. a) The distances will be: 500, 1000, 1500 and 3000 meters individual, 3000 meters Relay for Ladies and 5000 meters Relay for Men.

b) On the distances 500, 1000 and 1500 meters there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2. On the 3000 meters there will be one (1) Final, which will be skated as a Super-Final;

c) On the Relay Distances there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2;

d) Based upon the number of entries the Competitors Steward confirms the qualifying schedule following the instructions of the Technical Committee.

e) Championships are held over three(3)days;

f) The order of the Finals and their respective Quarter-Finals and Semi-Finals will be 1500, 500, 1000 and 3000 meters;

g) Skaters not having qualified for the Main Program on the respective distance qualify for Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds.

Rule 295, paragraph 6, will be applied on the Results of the Ranking Finals in order to determine the Distance Classification.

Skaters may forfeit their right to start in the Ranking Finals but shall announce it at the latest 30 minutes after the finish of the last race on the day before their Ranking Finals. Skaters not participating in the Ranking Finals will be ranked after those who have participated in the Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds, based on their results on the preceding qualifying rounds following the procedure laid down in Rule 295, paragraph 6.

Skaters who have not announced their withdrawal from the Ranking Finals and who do not fulfil the requirements for exception of Rule 298, paragraph 1 b), are excluded from the Classification over that distance and also excluded from the Overall Classification.

E 歐洲錦標賽及四大洲錦標賽

規則 285 條

項目和日程

1. a) 個人比賽項目為：500 米、1000 米、1500 米、3000 米。女子3000 米接力，男子5000 米接力。
- b) 在500 米、1000 米、1500 米項目將有二（2）組的決賽：A組決賽、B組決賽。按照規則第295 條第2 款，通過資格賽獲得決賽資格。3000 米只進行一（1）組決賽，即超級決賽。
- c) 接力賽將有二（2）組的決賽：A組決賽、B組決賽。按照規則第295 條第2 款，通過資格賽獲得決賽資格。
- d) 根據報名人數，編排記錄長按照技術委員會的指導，編排資格日程。
- e) 錦標賽的日程為三（3）天；
- f) 各單項決賽及其四分之一（1/4）賽、半決賽進行的順序依次為1500 米、500 米、1000 米和3000 米；
- g) 沒有獲得單項正賽資格的運動員，按照資格賽各輪次的成績參加排名賽。

按照規則295條第6款，排名賽的成績，適用於確定單項排名。

運動員可以放棄排名賽比賽，但要在排名賽前，當天最後一場比賽結束後30分鐘內提出。

沒有參加排名賽的運動員按照規則第295條第6款的規定，根據他們各輪次資格賽中的成績，排在參加排名賽運動員之後。

沒有宣佈退出排名賽的運動員，以及不符合第298條第1款b）項規定要求的運動員，將不能在這單項中排名，也不能參與全能排名。

h) The Finals of the Relays will be held after the conclusion of the individual races. Qualifying rounds of the Relays may be held on each day of the Championships provided they are held after the conclusion of the individual races of the day;

i) The standard program will be:

First day	Heats	1500 meters Ladies/Men
	Preliminaries	500 meters Ladies/Men
	Heats	500 meters Ladies/Men
	Preliminaries	1000 meters Ladies/Men
	Heats	1000 meters Ladies/Men
	Heats	3000 meters Relay Ladies
	Heats	5000 meters Relay/Men
Second day	Ranking Finals	1500 meters Ladies/Men
	Ranking Finals	500 meters Ladies/Men
Second day Main Program	Semi-Finals	1500 meters Ladies/Men
	Finals B,A	1500 meters Ladies/Men
	Quarter-Finals	500 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	500 meters Ladies/Men
	Finals B,A	500 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	3000 meters Relay Ladies
	Semi-Finals	5000 meters Relay Men
Third day	Ranking Finals	1000 meters Ladies/Men
	<u>Finals B</u>	<u>3000 meters Relay Ladies</u>
	Finals B	5000 meters Relay Men
Third day Main Program	Quarter-Finals	1000 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	1000 meters Ladies/Men
	Finals B,A	1000 meters Ladies/Men
	Super-Finals	3000 meters Ladies/Men
	Final A	3000 meters Relay Ladies
	Final A	5000 meters Relay Men

j) The Program is subject to change based on the number of entries and local circumstances. Qualifying Rounds may be added or removed in accordance with Rule 295, paragraph 2 d), and Qualifying Rounds may be moved to other days of the Championships.

k) The starting times on each day may be determined by the organizing committee. Each day's program can be divided in two parts. The rounds of the Main Program must be in one part and not separate. When each part (session) starts it will be held without any intermission or breaks other than to resurface the ice or give the Skaters the rest time according to Rule 295, paragraph 2.

h) 接力決賽要在個人賽結束後進行。接力資格賽可在每天舉行，但要在每天個人賽結束後進行。

j) 標準日程為：

第一天	預賽	1500 米 女/男
	初賽	500 米 女 / 男
	預賽	500 米 女 / 男
	初賽	1000 米 女/男
	預賽	1000 米 女/男
	預賽	3000 米接力 女
	預賽	5000 米接力 男
第二天	排名賽	1500 米 女/男
	排名賽	500 米 女 / 男
第二天 正式比賽	半決賽	1500 米 女/男
	B組、A組決賽	1500米 女/男
	1/4賽	500米 女/男
	半決賽	500 米 女 / 男
	B組、A組決賽	500 米 女 / 男
	半決賽	3000 米接力 女
	半決賽	5000 米接力 男
第三天	排名賽	1000 米 女/男
	<u>B組決賽</u>	<u>3000米接力 女</u>
	B組決賽	5000米接力 男
第三天 正式比賽	1/4賽	1000米 女/男
	半決賽	1000米 女/男
	B組、A組決賽	1000米 女/男
	超級決賽	3000米 女/男
	A組決賽	3000米接力 女
	A組決賽	5000米接力 男

j) 競賽日程可根據報名人數和當地的實際情況改變。根據第295條第2款d) 的規定，可以增加或減少資格賽的輪次，而資格賽輪次也可以移到錦標賽的其他時間進行。

k) 每天比賽的開始時間由組委會決定。第二(2)天和第三(3)天的比賽日程分為二(2)部分。正式比賽必須保持完整，不能分開。根據規則第295條第2款，每部分比賽一旦開始，除澆冰或給運動員休息時間外，不能中斷。

Entries

For the European Championships:

2 a) Each European ISU Member has the right to enter one (1) Competitor in each category. If a European ISU Member had one (1) Skater amongst the best thirty-two (32) Competitors in the final classification of the same preceding Championships that ISU Member may enter two (2) Competitors in total in the respective category.

If a European ISU Member had one (1) or more Skaters among the best eight (8) Competitors in the final classification in the same preceding Championships that ISU Member may enter three (3) Competitors in total in the respective category.

If the Host ISU Member has not qualified three (3) Skaters then the Host ISU Member may choose to enter three (3) Skaters, and have the original number of qualified skaters as their maximum number of Skaters to qualify for the same following Championship.

For all Skaters minimum qualifying times are required for entry in this ISU Championship. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

ISU Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted;

b) Only the twelve (12) highest ranked European ISU Members in a special Relay Classification over the two (2) most recent World Cups held in Europe can enter a Relay Team Ladies/Men in the respective category in the Relay competition.

If the host country is not ranked amongst the top twelve (12) Teams of the Special Relay Classification they will replace the lowest ranked Team. If an ISU Member forfeits its right to participate then the next ranked European ISU Member will be invited to participate;

For the Four Continents Championships:

c) For the season 2019/2020 each ISU Member has the right to enter three (3) Competitors in each category.

As from the season 2020/2021 the entry quota will be in accordance with Rule 285, paragraph 2.a).

報名

歐洲錦標賽

2. a) 每個來自歐洲的國際滑聯會員協會有權在每個組別報一(1)名運動員。

如果歐洲的國際滑聯會員協會有一(1)名運動員在上屆錦標賽最終排名中,在前三十二(32)名中,這個歐洲的國際滑聯會員協會有權在這個組別中報二(2)名運動員。

如果一個歐洲的國際滑聯會員協會有一(1)名或更多名運動員在上屆錦標賽最終排名在前八(8)名中,這個國際滑聯會員協會可在這個組別中報三(3)名運動。

如果東道主沒有獲得三(3)名運動員的參賽資格,可以選擇報三(3)名運動員,原有獲得資格的最大參賽名額為他們參加下屆錦標賽的名額。

報名參加國際滑聯錦標賽的所有運動員,需要達標成績。由短道速滑技術委員會決定達標成績的最低標準,並在國際滑聯通訊中公佈達標成績、成績的有效期、達標賽級別和其他要求。

國際滑聯會員協會報名參賽,每個運動員必須提供國際滑聯通訊中規定的達標成績證明,成績證明最遲在比賽前兩(2)星期提交國際滑聯秘書處。短道速滑技術委員會決定成績證明是否有效,並接受報名。

b) 在歐洲舉行的近期兩(2)站世界盃的接力賽中,只有獲得前十二(12)名國際滑聯歐洲會員協會的男女接力隊可以報名參加接力比賽。

在歐洲舉行的兩(2)站世界盃接力比賽中,如果東道主接力隊沒有獲得前十二(12)名,他們將代替排名最後的接力隊參加接力賽。如果東道主放棄接力賽,將邀請下一個排名的歐洲國際滑聯會員協會的接力隊參賽。

四(4)大洲錦標賽:

c) 在2019/2020年賽季,四(4)大洲的每個國際滑聯會員協會都有資格參加比賽,在每個組別中報三(3)名運動員。

從2020/2021年賽季開始,參賽名額將按照規則第285條第2款a)規定執行。

d) Only the eight (8) highest ranked Four Continents ISU Members in a Special Relay Classification over all World Cups, held in any of the Four Continents countries during the current season and preceding the Championships can enter a Relay Team Ladies/Men in the respective category in the Relay competition.

If the host country is not ranked amongst the top eight (8) Teams of the Special Relay Classification they will replace the lowest ranked Team. If an ISU Member forfeits its right to participate then the next ranked Four Continents ISU Member will be invited to participate;

For the European as well as for the Four Continents Championships:

e) Each ISU Member may enter the names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries;

f) ISU Members entering a Relay Team can only enter a maximum number of five (5) Skaters which will include all Skaters for both competitions: individual and Relay;

g) If a Skater is not able to start on the first distance of the Championships due to illness after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that Skater may be replaced by another entered Skater of the ISU Member concerned. The Competitors Steward may change the make up of the races according to the seeding procedure, Rule 296;

h) In cases when a Competitor withdraws after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), this Competitor is not allowed to be entered again in the individual part of the Championships.

Drawing and seeding procedure

3. See Rule 296.

Conditions of contest

4. a) Only the top eight (8) points scorers and ties on the eighth (8th) position, on the basis of Final Points after the previous Finals, are eligible to compete in the 3000 meters Super-Final;

b) The final classification will be made according to Rule 295, paragraph 9;

c) For each of the distances a classification will be made according to Rule 295, paragraphs 6 and 7.

d) 只有在本賽季與上一屆錦標賽期間，在四（4）大洲國家（地區）舉行的世界盃接力賽中，排列前八（8）名的四（4）大洲國際滑聯會員協會，可在各組別的接力賽中報一（1）個接力隊。

如果東道主沒有在接力賽中，獲得前八（8）名，將取代排名最後的接力隊參賽。如果國際滑聯會員協會放棄參賽，將邀請下一個排名的接力隊參賽。

對於歐洲和四（4）大洲錦標賽：

e) 每個會員協會可以隨正常的報名人數，報替補隊員。

f) 報名參加接力賽的會員協會，最多只能報五（5）名運動員，包括參加個人賽與接力賽的運動員。

g) 如果運動員已正式遞交報名給編排記錄長後，由於傷病不能參加第一（1）個專案的比賽，按照規則295 條第4 款f)的規定，這名運動員可以由該會員協會報名的其他運動員替換。編排記錄長按照規則296 條排名程式改變分組。

h) 如果因故退賽的運動員名單已正式遞交給編排記錄長後，按照規則295 條第4 款f)的規定，這名運動員將不允許再參加錦標賽個人專案的比賽。

抽籤和編排程式

3. 見規則296 條。

比賽條件

4. a) 根據前幾項比賽的決賽分，只有獲得前八（8）名和並列第八（8）名的運動員有資格參加3000 米超級決賽。

b) 總分排列見規則第295 條第9 款。

c) 每一單項的總分排列見規則第295 條第6 款和第7 款。

Winner(s)

5. a) The overall winner is the Skater having attained the highest rank according to Rule 295, paragraph 9, at the conclusion of the Championships. The distance winner 500/1000/1500 meters is the Skater being declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Skaters of the Championships are the Skaters finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Skaters in accordance with Rule 134, paragraph 3;
- b) The winning Team of the Relay competition is the one which has been declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Teams of the Championships are the teams finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Teams in accordance with Rule 134, paragraph 3.

F World Cup Competitions

Rule 286

Conditions of contest

1. A World Cup for Ladies and Men will be organized as an ISU Event under the responsibility of the Short Track Speed Skating Technical Committee. Additional rules and details are published each season in an ISU Communication.
2. a) During a season a number of World Cup Competitions are scheduled;
b) The World Cup Competitions designated for Olympic Qualification may have a different competition format.
3. The World Cup is a series of International Competitions held each season, open to ISU Members, with the following criteria;
 - Entries from at least four (4) ISU Members;
 - The Competitions must follow the rules in the appropriate Communication. The Short Track Speed Skating Technical Committee may if needed modify the World Cup Communication. after the second and fourth World Cup Competition in a season;
 - Each ISU Member may enter a number of Skaters, in accordance with the World Cup Communication, which will include all Skaters for all individual, relay and team competition;
 - All Officials appointed by the ISU must be ISU Officials.
 - All Assistant Referees, Starters and Competitors Stewards must be at least on the List of International Officials with a mark "W" for World Cups. For World Cups designated for Olympic qualification, all Assistant Referees, Starters and Competitors Stewards must be on the List of ISU Officials;

獲勝者

5. a) 根據規則第295 條第9 款，在錦標賽結束時，全能冠軍是獲得最高積分的運動員。500 米、1000 米、1500 米比賽的優勝者是在這幾個單項A 組決賽中獲勝的運動員。第二（2）名和第三（3）名的運動員也應是在A組決賽中完成比賽。按照規則134條第3款，獎牌授予這些運動員。

b) 錦標賽接力比賽的獲勝者是在接力A 組決賽中獲勝的隊伍。第二（2）名和第三（3）名也應是在A組決賽中完成比賽的接力隊。按照規則134條第3款，獎牌授予這些隊伍。

F. 世界盃賽

規則286 條

競賽條件

1. 世界盃是由短道速滑技術委員會負責組織的國際滑聯賽事，每個賽季在國際滑聯通訊中公佈附加規則和詳細說明。

2. a) 每個賽季，都安排若干站世界盃賽。b)

指定為奧運會資格賽的世界盃，有不同的比賽形式。

3. 世界盃是每個賽季舉行的國際系列賽，面向所有國際滑聯會員協會，含下列標準：

- 至少有四（4）個會員協會報名參賽

- 比賽必須遵循相關通訊中的規則，如果需要，短道速滑技術委員會可以在賽季的**第二（2）站、第四（4）站**之後，對世界盃通訊做相應的修改。

- 每個會員協會按照世界盃通訊的規定報名，包括所有參加單項比賽、接力比賽和團體比賽的運動員。

- 所有技術官員由國際滑聯任命，必須是國際滑聯裁判員。

- 所有副裁判長、發令員和編排記錄長至少是帶有“W” 標誌的國際裁判。

指定冬季奧林匹克運動會資格賽的世界盃比賽，所有副裁判長、發令員和編排記錄長必須是國際滑聯級。

- At least three (3) qualified Officials from other ISU Members shall be included amongst those appointed.

4. a) The World Cup Relay Classification determines the entries for the Relay at the World Championships, Rule 281, paragraph 2.

By making an entry for a World Cup Competition the ISU Member confirms that if qualified the ISU Member will participate in the respective Championships. The ISU Member may forfeit these rights by notifying the ISU Council and the Short Track Speed Skating Technical Committee in writing before the last World Cup Competition of the season;

b) The Special Relay Classification referred to in Rule 285, paragraph 2.b) and paragraph 2.d), determines the entries for the Relay at the European and the Four Continents Championships. By making an entry for a World Cup Competition, the ISU Member confirms that, if qualified, the ISU Member will participate in the Relay Competition at the respective Championships. The ISU Member may forfeit these rights by notifying the ISU Council and the Short Track Speed Skating Technical Committee in writing before the last World Cup Competition preceding the respective Championships.

c) The Special Relay Classification for qualification for the Championships will follow the Rules and Procedures of the World Cup Relay Classification. For this purpose, the Distance Classifications at the respective World Cups will be taken and points will be only awarded to relevant Members.

d) Following the General Regulations, the ISU Council shall impose penalties upon any ISU Member for not being in compliance with this requirement;

5. The program of each World Cup Competition can include the following items: Single distances for individuals:

- 500, 1000, 1500 meters. One (1) of these distances may be skated twice.

Relay:

- 3000 meters for Ladies
- 5000 meters for Men

Other distances, Team competitions and Race formats may also be introduced.

6. a) Entries must be made by the ISU Members in accordance with criteria confirmed in the appropriate ISU Communication.

b) If a Skater is not able to start on the first day of the Competition and/or in the first race of a distance due to illness/injury after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that Skater may be replaced by another entered Skater of the ISU Member concerned. The Competitors Steward may change the make-up of the races according to the seeding procedure, Rule 296;

c) In cases when a Competitor withdraws after the names have officially been presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), this Competitor is not allowed to be entered again;

· 在這些任命的裁判員中，至少有三（3）名來自其它國際滑聯會員協會的裁判員。

4. a) 世界盃接力排名決定世界錦標賽接力比賽的報名，見規則第281 條第2 款。報名參加世界盃比賽的國際滑聯會員協會，如果獲得接力資格須確認參加錦標賽。國際滑聯會員協會可在賽季最後一站世界盃結束前，以書面形式通知國際滑聯理事會和短道速滑技術委員會，放棄參加世界錦標賽接力賽。

b) 規則285 條第2款b) 和第2款d) 涉及的接力賽排名，用於確定歐洲錦標賽和四（4）大洲錦標賽接力賽的報名。獲得接力資格的國際滑聯會員協會，須確認參加各自的錦標賽。國際滑聯會員協會可以在賽季最後一站世界盃結束前，以書面形式通知國際滑聯理事會和短道速滑技術委員會放棄各自錦標賽接力賽。

c) 錦標賽接力賽資格將遵循世界盃接力賽排名的規則和程式。為此，各站世界盃的單項排名和得分只頒發給相關的會員協會。

d) 遵照總則，國際滑聯理事會將對沒有遵守本要求的國際滑聯會員協會實施處罰。

5. 每一屆世界盃賽的日程包括下列項目：

個人單項比賽：

- 500 米、1000 米、1500 米。其中的一（1）項可能滑二（2）次。

接力比賽：

- 女子3000 米

- 男子5000 米

也可以引入其他專案、團體賽和比賽形式。

6. a) 報名必須通過國際滑聯會員協會，並遵照國際滑聯通訊確定的相關標準。

b) 如果運動員已正式遞交報名給編排記錄長後，由於傷病不能參加某個單項比賽，按照規則295 條第4 款f) 的規定，這名運動員可以由該國際滑聯會員協會報名的其他運動員替換。編排記錄長按照規則296 條排名程式改變分組。

c) 如果運動員名單已正式遞交給編排記錄長後因故退賽，按照規則295 條第4 款f) 的規定，這名運動員將不允許再參加比賽。

d) Minimum qualifying times are required for entry in World Cup Competitions. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted.

7. Classifications at each World Cup Competition:

a) At each World Cup Competition the following Classifications (see Rule 295, paragraph 6) will be made:

- Distance Classification 500 m Ladies / Men;
- Distance Classification 1000 m Ladies / Men;
- Distance Classification 1500 m Ladies / Men;
- Distance Classification Relay Ladies / Men;
- Classification Teams Ladies / Men;
- Classification Team Competitions.

b) The Distance Classifications over the distances 500, 1000, 1500 meters and Relay will follow the Rules for Distance Classifications (see Rule 295, paragraph 6) ;

8. World Cup Classifications:

An Overall World Cup Classification will be established at the end of each season, for the individual distances, relay, and other team competitions.

In order to establish those Overall World Cup Classifications, a number of best Results over the respective distance / competition in the season will be taken into consideration. All related details (classification, ranking, points system, tie breaking rules, etc.) will be provided in the World Cup Communication to be issued before the season concerned.

9. World Ranking Lists:

a) For the purpose of making up the first Qualifying Round at any ISU Event the following World Ranking Lists shall be maintained over all individual and Relay Distances:

- World Ranking List 500 m Ladies / Men;
- World Ranking List 1000 m Ladies / Men;
- World Ranking List 1500 m Ladies / Men;
- World Ranking List Overall Ladies / Men;
- World Ranking List Relay Ladies / Men.

d) 報名參加國際滑聯錦標賽的所有運動員，需要達標成績。由短道速滑技術委員會決定達標成績的最低標準，並在國際滑聯通訊中公佈達標成績、成績的有效期、達標賽級別和其他要求。

國際滑聯會員協會報名參賽，每個運動員必須提供國際滑聯通訊中規定的達標成績證明，成績證明最遲在比賽前兩(2)星期提交國際滑聯秘書處。短道速滑技術委員會決定成績證明是否有效，並接受報名。

7. 世界盃賽各項排名

a) 世界盃賽各項排名如下(見規則295條第6款)：

- 女子/男子500米排名
- 女子/男子1000米排名
- 女子/男子1500米排名
- 女子/男子接力排名
- 女子隊/男子隊排名
- 團體排名

b) 500米、1000米、1500米和接力賽排名遵照單項排名的規則(見規則第295條第6款)。

8. 世界盃賽總排名

在每個賽季結束時，將會建立一個世界盃總排名，包括個人單項、接力賽和其他團體賽。

為了確立世界盃賽總排名，會考慮到本賽季各自比賽的單項/比賽的最好成績。所有相關的細節(排序、排名、積分系統、並列規則等)，將在賽季前世界盃通訊中發佈。

9. 世界排名：

a) 在國際滑聯賽事中，資格賽第一輪的編組，依據如下所有個人項目和接力賽的世界排名

- 女子/男子500米世界排名：
- 女子/男子1000米世界排名：
- 女子/男子1500米世界排名：
- 女子/男子全能世界排名：
- 女子/男子接力世界排名

b) For the World Ranking Lists the number of results that will count is equal to the number of times the distance is scheduled for the current season. The points scored during this number of most recent competitions over the distance are added but the two (2) worst results are ignored;

c) In the case of a tie in a World Ranking List the most recent result in any of the above mentioned results (paragraph 9 b) will decide the final order of ranking. If the tie persists, subsequent results will be used to determine the order of ranking. If the tie further persists the best time from the specified results (paragraph 9 b) will be taken;

d) The Overall World Ranking List is based on the highest Rank in any of the World Ranking Lists over 500, 1000 and 1500 meters. In the case of a tie the highest Rank in one of the other two World Ranking Lists shall be taken. If the tie persists after taking the World Ranking Lists over 500, 1000 and 1500 meters into account then a draw will be held by the Competitors Steward to decide the order in which the Skaters will be seeded.

10. These current World Cup Classifications as specified shall be circulated by the Short Track Speed Skating Technical Committee each time results of World Cup Competitions are received. The World Cup Classifications commence with the first World Cup Competition each season and then maintained throughout the series of World Cup Competitions. The Classifications will be concluded with final standings after the last World Cup Competition.

H. Competitions

Rule 287

Competitions

1. In addition to the distances 500m, 1000m, 1500m, 3000m, 3000m Relay and 5000m Relay, International Competitions may also include races held over shorter or longer distances and possibly with a different number of participants per race. In Short Track Speed Skating, the following races and/or competitions can be held additionally:

- Mixed Team competition
- Team competition
- Points races
- Elimination races
- Combined Points races
- Pursuit races
- Team Madison Relay races
- Nations Trophy Short Track Speed Skating
- Win & Out races

2. For details see the respective ISU Communication.

b) 世界排名成績計算次數等於當前賽季單項比賽的次數。本賽季該項目幾次比賽得分相加，同時忽略其中兩(2)個最差的成績。

c) 在世界排名並列的情況下，上述專案最近的成績(第9款b)將決定的最後的排名。如果繼續並列，次好成績用來決定排名的順序，如果仍然並列，採用指定項目的最好成績(第9款b)。

d) 根據500米、1000米、和1500米的最高排名排列世界總排名。排名並列的情況下，應考慮其他兩個排名之一，取高者列前。如果500米、1000米和1500米的世界排名仍然並列，則由編排記錄長抽籤決定運動員的排名。

10. 接到每次世界盃比賽的成績後，這些指定專案的當前世界盃排名，由短道速滑技術委員會通知下發，世界盃排名從每個賽季第一(1)站開始統計，持續紀錄整個賽季的一系列世界盃比賽，最後的一站世界盃比賽之後，**確定世界盃總排名。**

G. 競賽

規則287條

比賽

1. 除了500米、1000米、1500米，3000米，3000米接力和5000米接力外，國際比賽也可以舉行長或短一些距離的比賽，每組的參賽人數也可以不同。此外，在短道速滑的比賽中可以舉行下列比賽：

- 混合團體賽
- 團體賽
- 積分賽
- 淘汰賽
- 組合積分賽
- 追逐賽
- 團隊迴圈(麥迪森)接力賽
- 國家杯大獎賽
- 末位淘汰賽

2. 詳細說明見國際滑聯各通訊。

3. The Global Club Competition can be organized biannually under the responsibility of the Short Track Speed Skating Technical Committee. Basic principle of the Competition is one overall club classification so that only a club can win this Competition. Every club affiliated to an ISU Member is eligible to participate. Conditions of contest, entries, additional rules and details are published in the Announcement.

4. Novelty formats at International Competitions

For modifications of a technical nature and new methods/systems with respect to the Special Regulations and Technical Rules, the provisions of Rule 104, paragraph 11.b) apply.

I. Officials and their duties

Rule 288

Representative of the Technical Committee

1. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee will be present at the ISU Event and check all technical matters concerning the condition, adequacy and scheduling for use of all skating facilities used in connection with the ISU Event. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee will closely observe the work of the Officials without interfering with their duties under these rules, and be in charge of a daily Review Meeting with the Officials. In addition, as necessary, he will act as a liaison between the Referee and the organizers.
2. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee must not be an Official or member of the ISU Member organizing the particular ISU Event.
3. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee shall not also serve as a Referee, Assistant Referee, Starter or Competitors Steward in the same ISU Event except in an emergency.
4. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee or his Assistant must be present from the beginning of the official training for all Competitors.
5. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee shall conduct inquiries during a competition regarding any omissions or failure to observe the regulations with the Officials and/or organizers concerned.
6. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee shall submit a written report to the Technical Committee regarding his observations.

3. 全球俱樂部賽由短道速滑技術委員會負責舉辦，一年舉辦兩（2）次。比賽的基本原則是以俱樂部團體排名為依據，所以獲勝者只能是一個俱樂部。國際滑聯會員協會所屬俱樂部都有資格參加。競賽條件、報名、附加規則和競賽細則詳見通知。

4. 特別形式的國際比賽

在遵守短道速滑規則和技術規則的前提下，可以對技術性能和新方法/系統的修改，適用於規則104條第11款b）。

I. 技術官員及其職責

規則288 條

技術代表

1. 短道速滑技術委員會代表要出席國際滑聯的賽事，並檢查所有與賽事相關的技術問題，如妥善的冰場設施、競賽條件及競賽日程。短道速滑技術委員會代表將密切觀察技術官員的工作，在規則範圍內，不干涉他們的職責，並負責技術官員的日常回顧會。此外，在必要時，他將擔任裁判長和組織者之間的聯絡人。
2. 短道速滑技術委員會代表不能是組織比賽東道主的技術官員或組委會官員。
3. 短道速滑技術委員會代表也不能在國際滑聯特定的賽事中擔任裁判長、發令員或編排記錄長，緊急情況除外。
4. 從運動員正式訓練開始，短道速滑技術委員會代表或其助手，必須在現場。
5. 短道速滑技術委員會代表應協同有關裁判員或組織者負責調查有關失職或違反規則的行為。
6. 短道速滑技術委員會代表應向技術委員會遞交一（1）份書面的觀察報告。

7. The Chair of the Short Track Speed Skating Technical Committee shall conduct inquiries regarding any reported omissions or failure to observe the regulations.

Rule 289

Nomination and Appointment of Officials

Nomination of Officials

1. a) Every ISU Member may submit applications of named individuals within their Association qualified to serve as Referees, Starters and Competitors Stewards at International Competitions to the ISU Director General;

b) These completed applications may be made at any time during the year;

c) Once an individual is approved by the Short Track Speed Skating Technical Committee and placed on the International List, that individual shall remain on the list and does not require re-nomination annually;

d) Removal from the List of International Referee, Starter, and Competitors Steward shall occur only if:

- a written resignation, signed by the individual concerned, is received from the ISU Member announcing the individual's retirement, or
- the Short Track Speed Skating Technical Committee removes the individual from the List as the result of an imposed penalty, or a written request, with reasoning, is received from the ISU Member concerned;

e) To qualify as an International Official the individual shall have at least the following experience at competitions and courses conducted in accordance with ISU Regulations. The ISU Member is responsible to check the following requirements and must confirm in writing to the Short Track Speed Skating Technical Committee.

- Served at two (2) National Championships in the position being nominated for;
- Attended at least one (1) Officials Course conducted by the ISU Member within the past thirty-six (36) months;
- Served as an Official in any capacity at an International Competition in the past thirty-six (36) months;

f) For each of the International Officials, proof of their activities as an Official in Short Track Speed Skating Competitions during the preceding three (3) years must be submitted on an annual basis to the Short Track Speed Skating Technical Committee. In the case of non-compliance the Short Track Speed Skating Technical Committee may remove the Official from the List.

2. These Officials should in general have the nationality of the country of the ISU Member nominating them.

7. 短道速滑技術委員會主席將實施調查報告中的任何有關失職或違反規則的行為。

規則289 條

裁判員的提名和任命

裁判員的提名

1. a) 每一個國際滑聯會員協會可以向國際滑聯總幹事遞交申請。申報本會員協會在國際比賽中有資格作為裁判長、發令員和編排記錄長的人員。

b) 申請可以在本年度的任何時間遞交。

c) 一旦被短道速滑技術委員會批准，並列在國際滑聯裁判員名單上的個人，將保持在名單上，不必每年重複提名。

d) 只有發生下列情況才能從國際裁判長、發令員和編排記錄長名單上除名：

- 接到國際滑聯協會宣佈有關人員退休或有本人簽名的書面辭職報告；
- 短道速滑技術委員會作為一種處罰從名單上除名，或接到有關會員協會的書面要求，並同時附上理由。

e) 有資格作為一（1）名國際級裁判員，至少在比賽中要具有下列經驗和參加國際滑聯舉辦的國際滑聯有關規則學習課程。國際滑聯會員協會負責檢查下列要求的執行情況，並須以書面形式向短道速滑技術委員會確認。

- 在被提名人在各自崗上，參加過兩（2）次國家（地區）錦標賽；
- 在三（3）年（三十六（36）個月）內，至少參加過一（1）次由國際滑聯會員協會舉辦的裁判員學習班；
- 在三（3）年（三十六（36）個月）內，參加一（1）次國際比賽，在相應的崗位上做裁判工作。

f) 要求國際級裁判員，都要向短道速滑技術委員會遞交過去三（3）年期間有關短道速滑比賽活動的年度證明，如不遵從本規定，短道速滑技術委員會可以從名單上除名。

2. 裁判員的國籍通常應是提名會員協會所屬的國家。

3. If an Official is of a foreign nationality, he can be accepted only with the approval of the ISU Member of the country of which he is a national. The name of this Official is to be entered in the list of the nominating ISU Member. An official so nominated is counted in the quota of the nominating ISU Member.

4. ISU Members should exercise the utmost care to nominate as Referees, Starters, and Competitors Stewards only fully experienced, reliable and entirely impartial individuals who possess a thorough knowledge of the appropriate ISU Rules and fluent ability in the English language.

5. a) Among the nominated International Referees, Starters and Competitors Stewards, for each season, the Short Track Speed Skating Technical Committee shall recognize a maximum of thirty-five (35) individuals who shall officiate as Referees or Assistant Referees, a maximum of twenty (20) individuals who shall officiate as Starters and, a maximum of twenty (20) individuals who shall act as Competitors Stewards in ISU Events and the Olympic Winter Games;

b) The Technical Committee will record all activities of these Officials and maintain a Database of Officials;

c) The Short Track Speed Skating Technical Committee may mark individuals on the List of ISU Officials with an "A" indicating that they may only officiate in an assisting capacity at ISU Events;

d) The Short Track Speed Skating Technical Committee may mark individuals on the List of ISU Referees with a "V" indicating that they are specialized on Video Replay.

e) The Short Track Speed Skating Technical Committee may mark individuals on the List of International Officials with a "W" indicating that they may officiate at World Cups also.

6. a) To be considered as ISU Referees, ISU Starters and ISU Competitors Stewards, those individuals on the International list shall have at least fulfilled the following requirements:

- Served in his nominated category at least twice at International Competitions during the past thirty-six (36) months;
- Have satisfactory reports from Referees at these International Competitions;
- Attended an ISU course for International Officials within the past thirty-six (36) months;
- For Referees: have passed the appropriate examination during the past thirty-six (36) months;
- Must have been listed on the respective List of International Officials for at least two (2) consecutive years with a "W" indication, immediately prior to a promotion to the List of ISU Officials;

b) To be reconsidered as an ISU Official the individual shall maintain the following qualifications:

3. 如果裁判員是外籍身份時，必須經所屬國際滑聯會員協會同意，才能得到認可。被提名的裁判員，占提名會員協會裁判員的名額。

4. 國際滑聯會員協會應非常謹慎，以保證其提名的裁判長、發令員和編排記錄長經驗豐富、誠實可靠、光明正大、並熟練掌握英語及國際滑聯的有關規則。

5. a) 每一賽季，短道速滑技術委員會從提名的國際級裁判長、發令員和編排記錄長中，最多確認三十五（35）名裁判長、最多二十（20）名發令員和二十（20）名編排記錄長，他們將在國際滑聯賽事和冬季奧林匹克運動會上擔任裁判工作。

b) 短道速滑技術委員會將記錄所有這些裁判員的活動情況並建立資料庫。

c) 短道速滑技術委員會可以在裁判名單上標注“A”符號，表明此人只能在國際滑聯賽事中擔任副職。

d) 短道速滑技術委員會可以在裁判名單上標注“V”，表明此人是專門從事錄影重播工作。

e) 短道速滑技術委員會可以在裁判名單上標注“W”符號，表明此人也可以在世界盃賽中擔任職務。

6. a) 在國際滑聯裁判名單上，作為國際滑聯裁判長、發令員和編排記錄長，至少要達到下列要求：

- 在三（3）年（三十六（36）個月）內，至少在提名的崗位上，有兩（2）次國際比賽經歷；

- 在國際比賽中，有裁判長滿意的工作報告；

- 在三（3）年（三十六（36）個月）內，參加過國際滑聯舉辦的裁判員學習班；

- 在三（3）年（三十六（36）個月）內，作為裁判長通過相應的考試；

- 必須在國際滑聯裁判名單上，連續兩（2）年帶“W”標誌；才可提升作為國際滑聯級裁判。

b) 國際滑聯級裁判員應該保持下列資格：

- Attend the ISU course for Officials conducted by the Short Track Speed Skating Technical Committee, if the course will be held following a Congress. The date and venue of such a course shall be communicated six (6) months in advance;
- Submit a report to the Short Track Speed Skating Technical Committee each time the individual serves as a Referee;
- Successfully completed the appropriate examination(s) within the past twenty-four (24) months.

c) No person who has reached the age of seventy (70) years shall after the following July 1st be eligible to be a Referee, Starter or Competitors Steward in ISU Events, Olympic Winter Games and Youth Olympic Winter Games. ISU Officials (Referees, Starters and Competitors Stewards) who have reached this age will be listed as International Referee, Starter or Competitors Steward with a "S" indicating they have a Senior status.

d) The full List of ISU Referees, Starters and Competitors Stewards recognized by the Short Track Speed Skating Technical Committee in accordance with Rule 289, paragraph 5.a) and the List of International Referees, Starters and Competitors Stewards approved by the Short Track Speed Skating Technical Committee shall be communicated to the ISU Members by the ISU Director General by August 1st every year.

Appointment of Officials

7. a) - The Officials are appointed in accordance with Rule 126, paragraphs 9 and 10 for the Olympic Winter Games and in accordance with Rule 129, paragraph 4 for the ISU Championships. The Referee, the Assistant Referee Video at least one but possibly several or all Assistant Referees, Starters and Competitors Stewards for each World Cup Competition shall be appointed by the President;

b) Appointed Officials must be invited by the organizing ISU Member not less than sixty (60) days before the start of the respective Competition;

c) At least three (3) qualified Officials, from other ISU Members than the ISU Member of the country in which the Competition is held, shall be among those appointed;

d) During ISU Events the maximum number of Officials (Referees, Starters and Competitors Stewards) per country that can officiate at the same time is four (4). In each category not more than half of the Officials can be of the same country;

e) For ISU Events and the Olympic Winter Games all Officials required (other than the Representative of Short Track Speed Skating Technical Committee and the Technical Delegate), not appointed by the President, shall be appointed by the ISU Member in which the Competition is held;

f) For ISU Events and the Olympic Winter Games all Referees, Starters and Competitors Stewards must be selected from the current List of ISU Officials;

- 參加由短道速滑技術委員會舉辦的課程，如果課程在代表大會後舉行。日期和地點應提前六（6）個月通知；
 - 每次擔任裁判長工作，要向短道速滑技術委員會遞交報告；
 - 在兩（2）年內，通過相應的考試；
- c) 在國際滑聯賽事和冬季奧林匹克運動會及冬季青年奧林匹克運動會上擔任裁判長、發令員和編排記錄長，必須是在7月1日不滿七十（70）歲。達到此年齡的裁判（裁判長、發令員、編排記錄長），將列在國際裁判名單上並標注“S”記號，表明他們的資深身份。
- d) 根據規則289條第5款a），短道速滑技術委員會將篩選，並批准國際滑聯級裁判長、發令員、和編排記錄長，以及國際級裁判長、發令員和編排記錄長。每年8月1日，由國際滑聯總幹事通知各國際滑聯會員協會。

任命裁判員

7. a) 根據國際滑聯規則第126條第9、10款，任命冬季奧林匹克運動的技術官員，根據第129條第4款，任命世界錦標賽技術官員。世界盃賽的裁判長、錄影重播副裁判長、至少一（1）名副裁判長，也可能多名或所有副裁判長、發令員和編排記錄長由主席任命。
- b) 國際滑聯賽事舉辦協會，必須在比賽前，至少六十（60）天向所任命的裁判員發出邀請。
- c) 在任命的裁判員中，至少應有三（3）名符合資格的裁判員來自不同的會員協會。
- d) 在同一國際滑聯賽事中，每個會員協會擔任裁判職務的人數（裁判長、發令員和編排記錄長）最多四（4）人。在相同崗位上，同一會員協會的裁判員不能超過半數。
- e) 國際滑聯比賽和奧林匹克冬季運動會需要的所有不由主席任命的裁判員（非短道速滑技術委員會代表和技術代表）均由奧林匹克冬季運動會東道主會員協會指派。
- f) 國際滑聯賽事和冬季奧林匹克運動會，所有裁判長、發令員、和編排記錄長必須從當前的國際滑聯裁判員名單上選派。

8. All activities of Officials shall be observed by the Short Track Speed Skating Technical Committee. In case of failure to comply with or observe a rule the Official will be subjected to a system for recommendation of sanctions and penalties. See the respective ISU Communication.

Rule 290

Officials necessary

1. a) For ISU Events and the Olympic Winter Games where ISU approved Video Replay services are available the following Officials are appointed by the President, subject to Rule 289 paragraph 7 :

- Referee and three (3) Assistant Referees. At least one of the Assistant Referees will be assigned to the Video Replay System. An Assistant Referee Video may be assigned as 1st Assistant Referee;
- Two (2) Starters (one per Category);
- Two (2) Competitors Stewards.

The following Officials are appointed by the Organizers: Heat Box Steward, Photo Finish Judge, Lap Scorer, Lap Recorder, Announcer and Track Stewards. However for ISU Events, the Heat Box Steward and the Announcer must be approved by the Representative of the ISU Technical Committee and for the Olympic Winter Games by the ISU Technical Delegates.

b) For ISU Events where ISU approved Video Replay services are not available the following officials are appointed by the President, subject to Rule 289 paragraph 7: Referee, four (4) Assistant Referees, Starter per Category, two (2) Competitors Stewards. The following Officials are appointed by the Organizers: Heat Box Steward, Photo Finish Judge, Lap Scorer, Lap Recorder, Announcer and Track Stewards;

c) For International Competitions with Photo Finish Equipment the following Officials are appointed by the Organizers: Referee, four (4) Assistant Referees, Starter(s), Competitors Steward(s), Heat Box Steward, Photo Finish Judge, Lap Scorer, Lap Recorder, Announcer and Track Stewards;

d) For International Competitions without Photo Finish Equipment the following Officials are appointed by the Organizers: Referee, four (4) Assistant Referees, Starter(s), Competitors Steward(s), Heat Box Steward, Chief Finish Line Judge, Finish Line Judges, Chief Timekeeper, Timekeepers, Lap Scorer, Lap Recorder, Announcer and Track Stewards.

Medical

2. A Medical Doctor and First Aid attendants must be in attendance.

8. 短道速滑技術委員會監督所有裁判員的活動，對於沒有遵守和執行規則的裁判員，建議給予制裁和處罰。見國際滑聯有關通知。

規則 290 條

所需的裁判員

1. a) 國際滑聯賽事和冬季奧林匹克運動會，使用錄影重播系統，必須得到國際滑聯批准。如使用錄影重播系統，根據規則第289條第7款，由主席任命下列裁判員：

- 裁判長、三（3）名副裁判長、至少任命一（1）名錄影重播副裁判長。錄影回放副裁判長可任命為第一（1）副裁判；
- 二（2）名發令員（男子、女子組各一（1）名）；
- 二（2）名編排記錄長；

下列裁判員由組委會任命：檢錄長、終點攝像裁判員、記圈員、記圈記錄員、宣告員和彎道管理員。然而，國際滑聯賽事的檢錄長和宣告員必須得到國際滑聯技術委員會代表的批准，冬季奧林匹克運動會由國際滑聯的技術代表批准。

b) 不使用錄影重播系統的國際滑聯賽事，根據規則第289條第7款，由主席任命下列裁判員：裁判長、四（4）名副裁判長、每個組別各一（1）名發令員、二（2）名編排記錄長。下列裁判員由組委會任命：檢錄長、終點攝像裁判員、記圈員、記圈記錄員、宣告員、彎道管理員。

c) 有終點攝像設備的國際比賽，由組委會任命下列裁判員：裁判長、四（4）名副裁判長、發令員、編排記錄長、檢錄長、終點攝像裁判員、記圈員、記圈記錄員、宣告員和彎道管理

d) 沒有終點攝像設備的國際比賽，由組委會任命下列裁判員：裁判長、四（4）名副裁判長、發令員、編排記錄長、檢錄長、終點長、終點裁判員、計時長、計時員、記圈員、記圈記錄員、宣告員和彎道管理員。

急救人員

2. 必須有一（1）名醫生及相應的急救人員在現場。

Referee

3. The Referee shall be the chief executive officer, and shall decide all points of dispute and infringements of rules, which can result in sanctions. His decision shall be final (see Rules 123 and 124 about protests and appeals).

4. The Referee is responsible for:

a) Deciding the program and qualifying procedure in consultation with the Competitors Steward and the Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee;

b) See that all applicable rules be observed for the competition he is conducting;

c) Giving information as to the preparation of the ice;

d) Reporting within thirty (30) days to the Short Track Speed Skating Technical Committee on the officiating at the Competition using the Report for ISU Events or the Report for International Competitions;

e) Conducting a Competition review meeting with all major Officials to evaluate all decisions and activities.

5. The Referee is empowered to:

a) Introduce alteration in the program in agreement with the ISU Representative and the Short Track Speed Skating Technical Committee Representative, in so far as these do not conflict with the Regulations;

b) Decide whether the conditions of the rink permits the holding of the Competition;

c) Accept, in agreement with the organizing ISU Member or affiliated club, another rink for the holding of the Competition;

d) If necessary, to exclude Skaters, coaches, Team leaders and other Team officials from the competition;

e) Remove the Starter, Competitors Steward or other Officials;

f) Suspend skating until order is restored when the public interrupts the competition or interferes with its orderly conduct;

g) Delegate tasks to other Officials in order to assist him to carry his duties. In the case of Relay Races the Referee may assign other attending Officials listed on the List of International Referees, Starters and Competitors Stewards to also assist him;

h) Add a Skater to the next round, when the Skater was in a position that would qualify him directly, i.e. without the time deciding, if he considers that the Skater was prevented from qualifying due to any reason not resulting from any direct or indirect action of the Skater concerned.

The Referee makes these advancements solely at his discretion;

i) The Referee, at his discretion or when called upon by the Assistant Referee Video, before a decision is made, may view the Video Replay System at full speed, slow motion or still picture, with the exception of matters concerning the detection of false starts.

裁判長

3. 裁判長是比賽的最高執行官，裁決所有對規則條款有爭議和違反規則的問題，直至受到制裁。他的決定應是最後裁決。（見規則第123、124 條中有關抗議和申訴的規定）

4. 裁判長負責：

- a) 同編排記錄長和技術代表協商決定競賽日程和資格賽程式；
- b) 比賽中，察看所有規則的實施和執行情況；
- c) 在國際滑聯錦標賽中，指導冰場的準備工作。
- d) 在國際滑聯賽事或國際比賽後，三十（30）天內，裁判長向短道速滑技術委員會報告相關的執裁情況。
- e) 主持主要裁判賽後總結會，評價全部裁決和工作情況。

5. 裁判長有權

- a) 經國際滑聯代表和短道速滑技術委員會技術代表同意，在不違反規則的前提下，調整、改變競賽日程。
- b) 決定冰場條件是否符合比賽要求。
- c) 經組委會或所屬俱樂部同意，認可在另一個冰場舉行比賽。
- d) 必要時，將運動員、教練員、領隊和其他隨隊人員驅逐出比賽；
- e) 更換發令員、編排記錄長或其他裁判員。 f)
-) 當觀眾干擾阻礙比賽或正常秩序沒有恢復前，中止比賽。
- g) 指派給其他裁判協助他履行職責。接力比賽時，可以指派其他國際裁判、發令員和編排記錄長協助他工作。
- h) 當運動員處於直接晉級位置時，如果裁判長認為某運動員不是由於有關運動員的直接或間接行為阻止不能晉級時，例如沒有決定的成績，可以判該運動員進下輪。裁判長根據自己的判斷決定；
- i) 裁判長根據自己的判斷，或根據錄影重播副裁判長的建議，在判罰前，可以以全速、慢動作或靜止畫面來觀看錄影重播系統，起跑犯規除外。

When the Referee decides to view the Video Replay system due to a possible infringement and a penalty is awarded, then the video footage concerning the infringement will also be shown on the screen in the stadium (if technically possible).

6. The Referee decides upon:

a) All protests made, and other matters in dispute, except those concerning the start (Rule 298), the make-up of races (Rule 296) and the order of finish (paragraphs 12 and 13).

Protests must be made to the Referee. All discussions concerning a protest will be held in private. All applicable paragraphs of Rule 123 shall apply;

b) All matters concerning any breaches of the Constitution and Regulations of the ISU, even though no protest has been made;

c) The Referee shall decide when a touch has been "obvious" in Relay racing and should observe all relaying for this particular purpose, with the assistance of the Assistant Referees.

Assistant Referee

7. a) The Assistant Referee appointed by the President as 1st Assistant will substitute in case the Referee is no longer able to do his job due to illness or injury;

b) The Assistant Referee(s) shall perform all duties and tasks as assigned by the Referee;

c) The Assistant Referee(s) must record their observations either electronically (Race Report System) or in written form. In the case of the written form the observations must be reported verbally after each race and the written documentation must be submitted to the Referee after each Round.

Assistant Referee Video

8. a) Shall be located off the ice next to the Video Replay Operator;

b) Shall perform all duties and tasks as assigned by the Referee;

c) Shall observe the Video Replay System during all races and report his observations to the Referee;

d) Must record his observations and must present the notes immediately after each Qualifying Round to the Referee.

Starter

9. a) For ISU Championships and Olympic Winter Games a Starter shall be assigned per category. Changes can only be made by the Referee in consultation with the Representative of the Technical Committee or Technical Delegate;

當裁判長決定觀看錄影重播系統，判斷是否犯規並做出的判罰時，關於犯規的視頻也將顯示在賽場的螢幕上（有技術保障的情況下）。

6. 裁判長可決定

- a) 除起跑（見規則第298條）、競賽的編排（見規則第296條）及終點次序（見本條第12、13款）外，提出的抗議和其他有爭議的問題必須向裁判長提出。所有與抗議有關的討論在非公開場合進行。規則第123條所有條款都適用。
- b) 不允許對違反國際滑聯章程和規則的問題，提出抗議。
- c) 在接力比賽中，為準確地判定，裁判長應在副裁判長的協助下判定接力隊員交接接觸是否“明顯”。

副裁判長

- 7. a) 由主席指定的第一（1）副裁判長，在裁判長因傷病不能上場時，代替裁判長執裁。
- b) 副裁判長執行裁判長賦予所有的任務和職責；
- c) 副裁判長必須以電子（比賽報告系統）或書面形式記錄他們的觀察結果。每組比賽後，以口頭方式報告觀察結果。需要用書面報告的情況下，每輪比賽結束後，必須向裁判長提交給書面文件。

錄影重播副裁判長

- 8. a) 錄影重播副裁判長位於冰場外，靠近錄影重播操作員的位置；
- b) 履行裁判長賦予的所有任務和職責；
- c) 在全部比賽過程中，觀察錄影重播系統，並向裁判長報告觀察結果；
- d) 記錄觀察結果，每組比賽之後，立即向裁判長報告。

發令員

- 9. a) 在國際滑聯錦標賽和冬季奧林匹克運動會上，每個組別指定一（1）名發令員，任何變化只能由裁判長與技術代表協商後做出。

b) The Starters are in control of the starting procedure. The Starter assigned to the respective category gives the verbal commands of the starts and announces the decisions in English. Both Starters have the authority to recall a start. The Starters will agree on how to call infringements of the Starting rule.

- d) The Starter shall take his position, so that he has a clear view of all Skaters starting in the race;
- d) In the Relay race, the Starter having been warned by the lap scorer, will fire the pistol signifying the last three (3) laps;
- e) The Starter may designate another Starter to call the Skaters back in case of a false start.

Competitors Steward

- 10. a) The Competitors Steward is responsible for the coordination of all administrative matters and shall observe Rule 296 completely;
- b) Competitors Steward shall check the eligibility of Skaters;
- c) Based on the results of the races the Competitors Steward shall, according to the official program, determine the Skaters taking part in the next Qualifying Round;
- d) The Competitors Steward shall make-up the races for each Qualifying Round and draw the order of the races;
- e) The Competitors Steward shall inform those Skaters of their qualification and the race in which they shall start.

Heat Box Steward

- 11. a) The Heat Box Steward shall work in a designated staging area called heat box;
- b) The Heat Box Steward shall observe all requirement of Rule 298, paragraph1;
- c) For ISU Events the Heat Box Steward must be listed on the ISU List of Referees for International Competitions
- d) The Heat Box Steward is responsible for checking that the Skaters for the upcoming race are on the ice before closing the entrance to the ice. Any omissions are to be reported to the Referee before the race.

Photo Finish Judge

- 12. a) The Photo Finish Judge shall read the photo finish. He shall report the order of finish and times of each Competitor to the Competitors Steward or electronic equipment recording the results of each race. The results shall be considered official. This official may be the person operating the photo finish equipment described in Rule 280, paragraph 6;

b) 發令員控制起跑程式。每個發令員負責一個組別，用英語發佈起跑口令，及宣佈判罰決定。二（2）名發令員都有權召回起跑。發令員將就如何召回起跑規則犯規達成一致。

- c) 為清楚地觀察到所有運動員的起跑過程，發令員應選擇適當位置。
- d) 接力賽中，最後三（3）圈，發令員在記圈員提醒後，鳴槍示意。
- e) 一旦出現起跑犯規，發令員可示意另一（1）名發令員召回運動員。

編排記錄長

- 10. a) 編排記錄長負責協調所有管理事務，並應完全遵守規則第296條的規定。
- b) 審核運動員資格。
- c) 按照正式日程，根據比賽成績，確定參加下一輪次比賽的運動員。
- d) 對各輪次比賽進行編組，並抽籤決定各組出發順序。
- e) 通知所有獲得參加下一輪比賽資格的運動員及其分組。

檢錄長

- 11. a) 檢錄長在指定的檢錄處工作；
- b) 檢錄長應遵守規則第298條第1款的所有要求
- c) 在國際滑聯賽事中，檢錄長必須由國際滑聯裁判員名單中的國際級裁判長擔任。
- d) 檢錄長在冰場入口關閉之前，負責檢查即將參賽運動員是否到場。任何遺漏都要向裁判長報告。

終點攝像裁判員

- 12. a) 終點攝像裁判員讀取終點攝像圖片，向編排記錄長報告每一（1）名運動員到達終點的名次和成績，或每組比賽電動計時的成績，這個成績被視為正式成績。根據規則第280條第6款，終點攝像裁判員操作終點攝像設備。

b) For International Competitions photo finish equipment may be used in determining the order of finish of all Skaters;

c) The term photo finish equipment denotes a system that records the order of finish in such a way that it can be reproduced immediately after the race concerned. The equipment must be able to reproduce a clear and undistorted photo of the finish of each race;

d) If the photo finish equipment is able to produce a time scale on the finish photo, the times read of this scale be taken as official times;

e) If it is not possible to record times with the photo finish equipment then electronic time keeping equipment, according to Rule 251, may be used to record the times of all Skaters.

Chief Finish Line Judge and Finish Line Judges

13. For International Competitions without photo finish equipment:

a) The official order of finish is determined by the Chief Finish Line Judge;

b) The order of all finishers shall be recorded;

c) The Chief Line Judge shall assign finish positions to the Finish Line Judges. The Chief Finish Line Judge shall pick first place only;

d) There shall be four (4) Finish Line Judges: Judge No. 1 picks Skaters 1st and 2nd; Judge No. 2 picks Skaters 2th and 3rd; Judge No. 3 picks Skaters 3rd and 4th; and Judge No. 4 picks Skaters 4th and 5th ;

e) In case of six or more Skaters, the Starter or his Assistant shall act as Judge No. 5 and pick 6th place only;

f) In the 3000 meters and relay races the Finish Line Judges will be assigned to a Skater or Team and record the number of laps skated and the place on the finish.

Chief Timekeeper and Timekeepers

14. For International Competitions without photo-finish equipment;

a) The Chief Timekeeper is responsible for the recording of times and shall comply with all sections of Rules 247 and 250 that apply to Short Track Speed Skating;

b) The Chief Timekeeper will ensure that he and the timekeepers are positioned off the ice and adjacent to the finish line necessary to record the accurate time of the Skaters;

c) When digital watches are used, the times will be recorded in hundredths of a second;

d) The Chief Timekeeper must read each watch, record the results, and declare the official time. He will warn the timekeepers not to clear their watches until he has ordered them to do so;

e) A minimum of two (2) Timekeepers plus one (1) reserve on first and second place and one (1) timekeeper on third position is required;

- b) 在國際比賽中，使用終點攝像設備確定運動員到達終點的名次。
- c) 終點攝像系統記錄運動員到達終點的名次，並在有關比賽結束後立即成像。該設備必須能清晰、真實地再現每組比賽運動員到達終點線的圖像。
- d) 如果終點攝像設備能夠採集計時成績，此成績視為正式成績。
- e) 如果終點攝像裝置不能記錄時間，則使用電子計時，按照規則第251條記錄所有運動員的比賽成績。

終點長和終點裁判員

13. 沒有終點攝像設備的國際比賽：
- a) 終點長決定運動員到達終點的名次。
 - b) 記錄所有運動員到達終點的名次。
 - c) 終點長分配終點裁判員的位置，分別記錄終點名次。終點長只記錄第一（1）名。
 - d) 應有四（4）名終點裁判員。1號裁判員記第一（1）名和第二（2）名，2號裁判員記第二（2）名和第三（3）名，3號裁判員記第三（3）名和第四（4）名，4號裁判員記第四（4）名和第五（5）名。
 - e) 如有六（6）名或更多的運動員同時比賽，發令員或助理發令員應作為5號裁判員只記第六（6）名。
 - f) 在3000米和接力比賽中，分配終點裁判員記錄某一個運動員或接力隊滑跑的圈數及到達終點的名次。

計時長和計時員

14. 沒有終點攝像設備的國際比賽：
- a) 遵照短道速滑規則第247條和250條的規定，計時長負責記錄比賽成績。
 - b) 計時長確保自己和計時員位於冰場外側，鄰近終點線的位置，準確計取運動員成績。
 - c) 使用電子碼錶時，用百分之一（1/100）秒計時。
 - d) 計時裁判長必須逐一讀表並記錄成績，宣佈正式成績。未經計時長允許，計時員不准回表。
 - e) 要求至少有二（2）名計時員和一（1）名替補計時員計第一（1）名和第二（2）名，一（1）名計時員計第三（3）名。

- f) They will also pretest their watches in accordance with standard procedures;
- g) The Timekeepers must not clear their watches until such time as they have been instructed by the Chief Timekeeper;
- h) Timekeepers should not call out their times but if requested by the chief timekeeper show their watch.

Lap scorer

15. a) The Lap Scorer shall visibly show the number of laps still to be skated by the leading Skater at all times and he will turn the lap-board each time the leading Skater passes;
- b) The Lap Scorer will ring the bell to signify the last lap of each race;
 - c) In Relay races the Lap Scorer will advise the Starter that the last three (3) laps are coming up;
 - d) In Relay races a Lap Scorer shall be assigned to each Team.

Lap Recorder

16. a) The Lap Recorder shall complete a lap by lap record in writing of the lap times of the leading Skater with an accuracy of one second or less and keep check on the Lap Scorer at all times;
- b) The Lap Recorder shall be positioned off the ice but near the Lap Scorer.

Announcer

17. The announcer will keep the spectators fully informed throughout the competition. In addition, if requested by the Referee, he will announce sanctions specifying where and how the Skater(s) concerned made an infringement and whether there is an advancement.

The announcer shall also ensure that all Officials, Team leaders, Coaches and Skaters are kept fully informed by public announcements regarding competition details.

All announcements are in English. If applicable the same announcements may be made in a second language.

Track Stewards

18. A minimum of two (2) Track Stewards shall work at each end of the track. The Track Stewards must be experienced Skaters and have knowledge of the English language and have an understanding of the Short Track Speed Skating Rules. If possible the Track Steward should be positioned so that he will not interfere with the Skaters and Officials but can readily replace missing blocks.

- f) 根據標準程式預檢各自的碼錶。
- g) 在未經計時長允許，計時員不准回表。
- h) 除非計時長要求讀表，計時員不准讀出自己所計的成績。

記圈員

- 15. a) 記圈員應一直明確地顯示領滑運動員還需滑行的圈數，並在領滑運動員通過時，翻動記圈板。
- b) 記圈員搖鈴示意比賽的最後一（1）圈。
- c) 在接力賽中，記圈員要告知發令員，最後三（3）圈即將開始。
- d) 在接力賽中，每隊指派一（1）名記圈員。

記圈記錄員

- 16. a) 記圈記錄員應完整地記錄領滑運動員單圈的成績，誤差不超過一（1）秒，並隨時核對記圈員所告示的圈數，。
- b) 記圈記錄員應位於冰場外靠近記圈員的位置。

宣告員

- 17. 宣告員在比賽期間要通過廣播讓觀眾瞭解情況，並根據裁判長要求，宣告有關運動員的詳細處罰情況，包括地點、犯規形式以及是否有進入下一輪等情況。宣告員應確保裁判員、領隊、教練員和運動員全面瞭解比賽的細節。宣告都要用英語，若可以，使用第二（2）種語言宣告相同的內容。

彎道管理員

- 18. 每個彎道至少需要二（2）名彎道管理員。彎道管理員必須是有經驗的滑冰者，懂英語，並瞭解短道速滑規則。若可能，彎道管理員應固定位置，確保不妨礙運動員和裁判員，並能及時擺放被移動的標誌塊。

On-ice Officials

19. a) Only the Referee, Assistant Referee(s) and Track Stewards may be on the ice during the running of the race;
- b) On-ice Officials should be appropriately dressed and must wear speed skates, and may wear approved safety helmets.
- c) Only with the permission of the Referee other Officials may be on the ice during a race, i. e. to operate equipment if necessary;
- d) At ISU Events, Olympic Winter Games and Winter Youth Olympic Games the Referee and his Assistants shall use radio equipment and the ISU Race Report System (RRS) to communicate their observations provided this equipment is protected against third party intrusion.

Rule 291

Equipment of Skaters

1. All Skaters must be equipped with:
- a) Safety type helmet that is in compliance with the current ASTM standard (American Society for Testing and Materials) or other standard approved helmets by the ISU for Short Track Speed Skating. The helmets must have a regular shape and may not have protrusions;
- b) Cut resistant gloves or mitts. For ISU Events, Olympic Winter Games and Youth Olympic Winter Games the gloves or mitts must be predominantly white;
- c) Shin protection;
- d) Long sleeved and long legged clothing;
- e) Padded or padded hard shell knee protection;
- f) All speed skates must have the tubes closed and the blade ends must be rounded off, with a minimum radius of 10 mm. Blades must be fixed to the boot at a minimum of two (2) points with no moveable parts;
- g) Neck protection of cut-resistant nature, fully covering the neck;
2. Each Skater is solely responsible that his personal equipment meets the highest safety criteria in order to obtain the utmost safety of the Skaters.
3. Further specification concerning the equipment described in paragraph 1), which may include enforcement of a world-wide accepted industry standard, may be issued by the ISU and shall then be announced in an ISU Communication or ISU Circular Letter. This applies only to ISU Events and the Olympic Winter Games. Use of equipment according to these specifications is recommended for International Competitions.
4. The Heat Box Steward in the heat box shall determine whether a Skater has respected the safety conditions, so that they can start a race. Skaters whose equipment is not in compliance with these rules shall be excluded from participation.

冰上裁判

19. a) 比賽期間，只有裁判長、副裁判長和彎道管理員可以在冰面上。
- b) 冰上裁判員應著正裝，必須穿速滑冰鞋，可以帶安全頭盔。
 - c) 比賽期間，只有經裁判長允許，其他裁判員才能到冰面上。例如，操作某些設備。
 - d) 國際滑聯賽事、冬季奧林匹克運動會和青年冬季奧林匹克運動會上，為防止第三(3)方的干擾，裁判長和副裁判長應使用無線電設備和國際滑聯比賽報告系統(RRS)進行聯絡。

規則 291 條

運動員的裝備

1. 所有運動員必須佩戴下列裝備：

- a) 符合現行的ASTM(美國材料試驗學會)標準的，或由國際滑聯批准的其它標準的短道速滑安全頭盔。頭盔形狀必須有規則，不能有突起。
- b) 防切割手套或連指手套。對於國際滑聯賽事，冬季奧林匹克運動會和青年冬季奧林匹克運動會手套必須以白色為主；
 - c) 護腿板。
 - d) 長袖、長褲連身服。
 - e) 軟墊，或硬殼護膝。
 - f) 冰刀管必須是封閉的，刀根必須是圓弧形，最小半徑為十(10)毫米。刀管最少有兩(2)支點固定在鞋上，沒有可移動的部分。
 - g) 全頸部防切割護頸；

2. 運動員要保證自己的裝備符合安全標準，並最大限度地保護其他運動員的安全。

3. 上述1款中有關裝備的詳細說明，包括強制執行的全球範圍內的工業標準，國際滑聯會其通訊或通知公佈。這些標準只適用於國際滑聯賽事和冬季奧林匹克運動會，建議國際比賽按照上述標準使用這些裝備。

4. 在檢錄處，檢錄長確認運動員是否遵守安全條件後，才能參加比賽。不符合安全條件的運動員，將被禁止參賽。

5. A Skater who removes his equipment before the end of the race shall receive a penalty. The loss of equipment beyond the control of the Skater, i.e. due to a fall, will not result in a penalty.

6. While competing, the Skater is not allowed to wear any technical communication equipment for the purpose of having contact with or receive information from other persons or sources. In case of violation the Skater shall receive a penalty.

7. Only with the approval of the ISU a system using signals from a transmitter or similar equipment, worn by the Skaters may be used at ISU Events to record information for the public, media and officials. The equipment must be worn as instructed. Failure to do so will result in a penalty.

Rule 292

World Records

1. a) World Records will be registered by the ISU. The ISU Council will only recognize as World Records times skated in ISU Events (ISU Championships, ISU World Cup Competitions and other Events specifically designated "ISU" by the ISU as well as the Olympic Winter Games for the following distances and under the following conditions:

- For Ladies over distances of 500, 1000, 1500 and 3000 meters;
- For Men over distances of 500, 1000, 1500 and 3000 meters;
- For Junior Ladies over distances of 500, 1000 and 1500 meters;
- For Junior Men over distances of 500, 1000 and 1500 meters;
- For Ladies Teams over distances of 3000 meters Relay;
- For Men Teams over distances of 5000 meters Relay;
- For Junior Ladies Teams over distances of 3000 meters Relay;
- For Junior Men Teams over distances of 3000 meters Relay.

b) World Records will be considered in thousands of seconds provided such times have been established:

- on an official ISU track as listed in Rule 280, paragraph 1;
- that photo finish and/or electronic timing has been used, proved by original outputs of the respective equipment;
- an ISU Referee and Starter are officiating;
- that lap record times were duly recorded for distance of 1500 meters or over;
- that the distances skated and the starting times were in accordance with the announcement;

5. 每一（1）組比賽結束前脫掉其裝備的運動員將被判為犯規。但若因外力影響（如摔倒）等情況，超出運動員的控制，而導致的裝備脫落，則不被判罰。
6. 比賽中，運動員不允許佩戴任何技術通訊設備，用於與場外人員溝通或獲取資訊，如有違反，將被判罰。
7. 國際滑聯賽事中，只有經國際滑聯批准，運動員可以佩戴感測器或類似裝置，為觀眾、媒體、和裁判員記錄資訊。裝備必須按指示佩戴，違犯此規定，將被判罰。

規則 292 條

世界紀錄

1. a) 世界紀錄由國際滑聯註冊，國際滑聯理事會只承認在國際滑聯比賽中創造的世界紀錄（國際滑聯錦標賽，國際滑聯世界盃賽、冬季奧林匹克運動會及其他被指定作為國際滑聯比賽的下列專案並要符合下列條件）：
 - 女子：500 米、1000 米、1500 米、3000 米；
 - 男子：500 米、1000 米、1500 米、3000 米；
 - 青少年女子：500 米、1000 米、1500 米；
 - 青少年男子：500 米、1000 米、1500 米；
 - 女子團體：3000 米接力；
 - 男子團體：5000 米接力；
 - 青少年女子團體：3000 米接力；
 - 青少年男子團體：3000米接力。
- b) 世界紀錄時間精確到千分之一（1/1000）秒，並建立在：
 - 規則第280條第1 款規定的國際滑聯標準跑道；
 - 使用終點攝像設備/或電動計時設備，並具有各個設備的原始輸出單；
 - 有一（1）名國際滑聯裁判長和發令員執行工作；
 - 1500 米以上的距離，需有完整記錄的每圈滑跑成績；
 - 比賽專案及開始的時間，按照通知的規定進行；

- that the original official ISU Protocol of the competition, together with certificates regarding the watches and track and a program of the competition are available. he competition are available;

c) Junior World Records can only be accepted provided these times have been established in a competition open only to Juniors;

d) Any Competitor who achieves a World Record time must have been tested for doping control and have tested negative on the day of the race in order to have the World Record ratified;

e) If the existing World Record is broken more than once on the same distance in a competition only the best time obtained shall be considered as a World Record;

f) Any Competitor who equals an existing World Record shall have his name entered in the list of records;

g) For each record obtained, or the equaling of any record, the ISU shall issue a diploma to the Skater;

h) All respective documents must be submitted by the organizing committee to the ISU Director General within thirty (30) days following the competition.

Rule 293 reserved

- 需要提交比賽成績冊原件，碼錶證書、跑道證明和比賽日程；
- c) 只有在面向青少年的比賽中，創造的青少年世界紀錄才被承認；
- d) 創造世界紀錄的任何運動員必須進行興奮劑檢測，在比賽當天，檢測結果呈陰性，世界紀錄才能被批准；
- e) 如多名運動員打破同一項目的原世界紀錄，只承認最好的成績為世界紀錄。
- f) 平世界紀錄運動員的姓名，將列在世界紀錄名單上；
- g) 國際滑聯將為創造或平世界紀錄的運動員頒發證書；
- h) 賽會組委會，在賽後三十 (30) 天內，向國際滑聯秘書處提交申報世界紀錄的所有檔。

規則 293條 保留

II. TECHNICAL RULES SHORT TRACK SPEED SKATING

C. Races

Rule 294

Type of races

1. Short Track Speed Skating competitions consist of races with mass start:
 - a) Individual races;
 - b) Relay races;_
 - c) Team races.

Relay races and Team races may be organized as Mixed Gender Competitions.

2. Other format of races such as Pursuit and Team Pursuit are also possible.

3. For World Cup Competitions and International Competitions, a selected number of Skaters may be prequalified for the Main Program based on their World Ranking.

4. For ISU Events, the Olympic Winter Games and the Winter Youth Olympic Games progression on each distance from first round to the Finals will be by elimination.

5. For Ranking Finals at ISU Championships and for International Competitions, an All Finals system may be used, in which all Skaters qualify for final races in different levels.

D. Definitions

Rule 295

General conditions/Definitions

1. a) Race: See ISU Constitution Article 39;
- b) Qualifying Rounds: See ISU Constitution Article 39;
- c) Ranking Finals: one (1) Round to determine the Ranking of Skaters excluded in the elimination process;
- d) Competition: See ISU Constitution Article 39;
- e) Coach/Team leader/support staff: eligible persons appointed by the respective ISU Member to support and represent the Skater/Team of the Member;
- f) The "Field of Play" during Short Track Speed Skating competitions are the ice surface, the immediate surroundings, heat box, coaches box, Officials restricted area and any other so designated areas;

II. 短道速滑技術規則

C 比賽規 則 294 條比 賽類型

1. 短道速滑是以集體出發形式的比賽，分為：

- a) 個人賽；
- b) 接力賽
- c) 團體比賽

接力賽和團體賽可以組織為男女混合比賽。

2. 追逐賽和團體追逐賽也可以是其他的比賽形式。

3. 在世界盃賽和國際比賽中，根據運動員的世界排名，通過資格賽選取一定數量的運動員參加正賽。

4. 在國際滑聯賽事、冬季奧林匹克運動會和冬季青年奧林匹克運動中，每個單項比賽從第一（1）輪到最後決賽，採取淘汰方式晉級。

5. 在國際滑聯錦標賽和國際比賽中，可以採用全決賽系統方式排名。所有運動員按不同標準參加決賽。

D. 定義規

則 295 條總

則/定義

1. a) 比賽：見國際滑聯章程，第39章。

b) 資格賽：見國際滑聯章程，第39章。

c) 排名賽：一輪決定運動員的排名，不包括淘汰過程。

d) 競賽：見國際滑聯章程，第39章。

e) 教練員/領隊/工作人員：必須是參賽的國際滑聯會員協會指定，並能代表其參賽運動員/運動隊的人員。

f) “競賽區域”是指：在短道速滑比賽中，冰面、場地周圍、檢錄區、教練席、有限制規定的裁判區和其它指定的區域。

g) During each Qualifying Round there shall be allowed only one person per participating Skater in the designated coaching area. When needed a Team Official (technician) may enter the Coaches Box to repair equipment of a Skater.

Program

2. a) Individual races are held over 500, 1000, 1500 and 3000 meters. With approval of the Technical Committee or the Council, races may also be held over other distances.

b) The distances are as follows:

Short distances: 500 and 1000 meters;

Long distances: 1500 and 3000 meters;

For Mixed Gender Team competitions: 4 laps, 7 laps, 10 laps or other distances as specified in an ISU Communication;

c) Relay races will be held as follows:

Ladies 3000 meters;

Men 5000 meters;

Mixed Gender 2000 meters or other distances as specified in an ISU Communication.

For International Competitions Relay races for Men may also be held over 3000 meters.

d) Names of the Qualifying Rounds depend on the number of rounds and will be:

1: Final(s);

2: Semi-Finals, Final(s);

3: Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s);

4: Heats, Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s);

5: Preliminaries, Heats, Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s);

6: Pre-preliminaries, Preliminaries, Heats, Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s);

7: Pre-preliminaries, Preliminaries, Heats, Eight-finals, Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s).

e) The number of Skaters per race at ISU Events is limited and must be scheduled as follows:

	500 m	1000 m	1500 m
Quarter-Finals	5	5	
Semi-Finals	<u>5</u>	5	7
Finals	4	<u>5</u>	<u>7</u>

The number of Skaters per race at the Olympic Winter Games is limited and is scheduled as follows:

g) 在每一輪資格賽中，每名參賽選手只允許有一(1)名教練在教練指揮區。當需要時，一(1)名隊內人員(器材技術人員)，也可以進入教練指揮區，為運動員修理裝備。

比賽日程

2. a) 個人比賽：500 米、1000 米、1500 米、3000 米。經技術委員會或理事會的批准也可以舉行其他項目的比賽；

b) 比賽項目如下：

短距離項目：500 米、1000 米

長距離項目：1500 米、3000 米

男女混合團體賽：4圈，7圈，10圈或其他項目，詳細規定見國際滑聯通訊。

c) 接力賽如下：

女子3000米接力賽

男子5000米接力賽

2000米男女混合接力賽或其他項目，詳細規定見國際滑聯通訊。

國際比賽男子接力賽也可為3000米接力賽。

d) 根據比賽的輪數，資格賽的名稱為：

1: 決賽

2: 半決賽、決賽

3: 1/4賽、半決賽、決賽

4: 預賽、1/4 賽、半決賽、決賽

5: 初賽、預賽、1/4 賽、半決賽、決賽

6: 准初賽、初賽、預賽、1/4 賽、半決賽、決賽

7: 准初賽、初賽、預賽、1/8 賽、1/4 賽、半決賽、決賽

e) 國際滑聯賽事，每組比賽人數限制如下：

	500 米	1000 米	1500 米
1/4 賽	5	5	
半決賽	5	5	7
決賽	4	5	7

冬季奧林匹克運動會，每組比賽人數限制如下：

	500 m	1000 m	1500 m
Quarter-Finals	4	4	
Semi-Finals	4	4	6
Finals	4	4	6

f) Exceptions:

- See Rule 290, paragraph 5;

- See Rule 281, paragraph 4;

- See Rule 285, paragraph 4, for the 3000 meters Super-Final. These Super-Finals are non-medal races;

- For competitions held according to Rule 287 other numbers of Skaters per Race may be used;

- If the Quarter Finals or Semi Finals are the first round of the competition, then different numbers of Skaters per race may be used.

g) Race winners and second placed Skaters in the races will qualify to move forward to the next round.

Skaters who were impeded, for which another Skater received a penalty, a yellow card or a red card, and at the moment of the infringement were in one of these direct qualifying positions, will be advanced to the next round.

In the case that Race winners, second placed Skaters and advanced Skaters do not fill up to the scheduled number of Skaters in the next round, fastest thirds may be added to the next round. In exceptional cases, the number of Skaters directly qualifying to the next round may be different from the two best placed Skaters. In those cases, the fastest skaters in the next finishing position may be added to the next round.

h) For World Cup Competitions, Skaters may also qualify through a repechage process.

i) For the Finals A and B, Skaters qualify from the Semi-Finals according to Rule 295, paragraph 2.

j) Depending on the number of entries for World Cup Competitions it is also possible that during the Qualifying and Repechage Sessions only race winners will move forward to the next round. The fastest seconds may be used if there is an odd number of Competitors.

k) For ISU Events, Olympic Winter Games and Winter Youth Olympic Games a Final B with one (1) Skater/Relay Team will not be skated and the qualified Skater/Relay Team will be assigned the corresponding rank and points.

l) During World Cup Competitions the Host Country may enter one (1) Skater, subject to approval by the Technical Committee, on each of the individual distances in each category in the World Cup session, except during World Cup Competitions designated for Olympic Qualification.

m) Competitors shall be allowed a minimum rest of fifteen (15) minutes between races.

n) If the track markers are not placed on corresponding tracks, the times from the respective race shall not be recorded, and if fastest third place Skaters qualify from the respective round the Skater(s) concerned shall be advanced and the regular qualifying number of fastest thirds will be taken from the remaining third place finishers.

	500米	1000米	1500米
1/4賽	4	4	
半決賽	4	4	6
決賽	4	4	6

f) 特殊情況：

- 見規則290條第5款；
- 見規則281條第4款；
- 3000米超級決賽見規則285條第4款；3000米超級決賽不設獎牌。
- 根據規則第287條，舉行的比賽時，每組比賽的運動員人數可能會有所不同。
- 如果四分之一（1/4）賽或半決賽是第一（1）輪比賽，每組比賽的運動員人數可能會有所不同。

g) 各組比賽第一（1）名和第二（2）名有資格進入下一輪比賽。

處於領先位置的運動員，受到其他運動員犯規動作干擾，該運動員受到判罰、黃牌或紅牌時，受干擾運動員將被判進入下一輪比賽。

如果各組第一（1）名和第二（2）名，及被判進下輪的運動員人數，沒有達到預定晉級人數，第三（3）名中的最好成績會晉級下一輪。在特殊情況下，直接晉級下一輪的運動員人數與前兩（2）名運動員晉級人數不同時，最好成績的運動員可以晉級下一輪。

h) 世界盃賽，運動員也可以通過落選賽獲得資格。

i) 根據第295條第2款的規定，運動員通過半決賽獲得A組決賽和B組決賽的資格。

j) 根據世界盃賽的參賽人數，也有可能資格賽和落選賽中，只有每組第一（1）名晉級下一輪。如運動員人數出現奇數，第二（2）名運動員中的最好成績會晉級下一輪。

k) 國際滑聯錦標賽、冬季奧林匹克運動會和冬季青年奧林匹克運動會，如只有一（1）名運動員或一（1）支接力隊參加B組決賽，比賽不再進行，相關運動員或接力隊根據相應排名和得分排序。

l) 世界盃賽中，經技術委員會批准東道主可以在各個組別，各個單項上，報一（1）名運動員參加正賽，指定為奧林匹克運動會資格賽的世界盃除外。

m) 兩（2）輪比賽之間，應保證運動員有十五（15）分鐘休息時間。

n) 比賽中，如標誌塊沒放在正確的跑道上，不計取計時成績；如規定第三（3）名最好成績的運動員晉級下一輪，相關運動員晉級下一輪。將保留正常第三（3）名最好成績運動員晉級下一輪人數。

Announcement

3. a) For the Announcement of ISU Events see Rule 129, for International Competitions see Rule 110 and for Olympic Winter Games see Rule 126. The announcement should also contain supplementary items, see Rule 112;
- b) The conditions of contest shall be set out in the published program.

Entries

4. a) Entries for ISU Events can be made only through the respective ISU Members;
- b) ENTRIES: The number of Competitors, substitutes, coaches and Team leaders shall be entered at least six (6) weeks before the first day of the Competition. The number of other personnel traveling with the Team shall also be communicated separately at least six (6) weeks before the ISU Event concerned. ISU Members are seriously requested to enter only the number of Skaters they actually intend to send to the ISU Event concerned;
- c) FINAL ENTRIES: At the latest on the fifth (5th) day before the start of the first race of the Competition the following information must be communicated to the organizing committee:
- Names of the Competitors and substitute names per category with their International Registration Numbers;
 - Names of the Competitors for each of the respective individual distances, if applicable;
 - Confirmation of participation in the Relay, if applicable;
- d) The date and time of arrival and departure of competitors and those accompanying them shall be included when sending in the Final Entries;
- e) For post entries Rule 115, paragraph 6 of the General Regulations applies;
- f) The names of the Competitors for each of the respective individual distances, if applicable, shall be communicated to the Competitors Steward at the latest at 18:00 hours in the evening two (2) days before the start of the first race of the Competition;
- g) The Seeding list of Participants in order of their Ranking, fastest Time (see Rule 286, paragraph 9 a), b) and c) or Results of a Draw (see Rule 286, paragraph 9 d) shall be published at the latest at 15h00 on the day before the start of the first race of the Competition;
- h) Any comments regarding the Seeding list of Participants, Qualifying Schedule and other distributed official documents can be addressed to the Competitors Steward up to 18h00 hours on the day before the start of the first race of the Competition;

比賽通知

3. a) 國際滑聯賽事通知見規則第129條，國際比賽通知見規則110條，冬季奧林匹克運動會通知見規則126條。有補充條款的通知見規則112 條。

b) 競賽條件將在發佈的日程中公佈。

報名

4. a) 參加國際滑聯賽事，只能通過各自國際滑聯會員協會報名。

b) 報名：運動員人數、替補隊員、教練和領隊至少在比賽第一（1）天的前六（6）個星期上報。其他隨行人員也至少在賽前六（6）個星期分別聯繫。嚴格要求國際滑聯會員協會，只上報實際想要參加國際滑聯賽事的運動員人數。

c) 最後報名：在比賽第一（1）天開始前的五（5）日內，必須向組委會上報下列資訊：

- 運動員、替補運動員的組別、姓名及國際的註冊號碼；
- 參加單項比賽的運動員姓名；
- 確認接力賽報名；

d) 最後報名表報送時，應包括運動員和隨行人員的抵離日期和時間；

e) 過期報名見總則第115條第6款；

f) 各單項運動員參賽名單，應於第一（1）項比賽開始前兩（2）天的18:00 之前，遞交編排記錄長。

g) 參賽者的排名表，最好成績（見規則286條第9款a）b)和c)或抽籤結果（見規則第286條第9款d），最晚於第一（1）項比賽開始前一（1）天的15:00 前公佈。

h) 對參賽者的排名順序、競賽日程等下發的有關文件有疑問、意見，可以在第一（1）項比賽開始前一（1）天的18:00點前，向編排記錄長提出。

- i) The Make-up of the Races will be published three (3) hours before the start of the first race of the respective distance/category;
- j) Competitors must be present at the site of the ISU Event at 18:00 hours on the day before the start of the first race of the Competition, or the Organizing Committee must confirm their arrival in the city of the ISU Event concerned;
- k) Any financial requirements imposed by the Organizing Committee for making on-site arrangements shall be communicated in the Announcement.

Points and classifications

5. a) Final Points will be awarded in the Finals A and B only. The points 34, 21, 13, 8, 5, 3, 2 and 1 are awarded in descending order commencing with the first place in Final A and after all places in Final A have been awarded, the remaining points will be awarded to the Final B in descending order starting with the first place;
- b) In the case of a penalty or did not finish in the Final A, the Skater(s) concerned will be awarded a number of points equal to the winner of the Final B. In the case of a penalty in the Final B, the Skater(s) concerned will not be awarded any points;
- c) No points will be awarded to Skater(s) who did not start, received a yellow card or received a red card.
- d) In the case of a tie, all Skaters involved in a tie will receive the points awarded for that finish position (e.g. tie on 2nd both Skaters will receive 21 points). If two (2) Skaters are involved in a tie, the points for the following finish place will not be awarded, in the case of three (3) Skaters involved, the following two (2) finish places will not be awarded.
6. For each distance a classification will be made in which the participants are ranked:
- by block;
 - for Olympic Winter Games: Finalists, Semi-Finalists, Quarter-Finalists, etc;
 - for ISU Events: Final A, Final B, Semi-Finalists, Quarter-Finalists, etc.;
 - for all other events: following the Qualification Schedule;
 - by position (finish place) within the respective block;
 - by position (finish place) within the subsequent previous Qualifying Rounds;
 - by best time skated in any race over the distance;
 - further ties will not be broken for completed Distance Classifications.
- For any intermediate Distance classifications:
- in the case of equal times over the distance, a draw will take place to establish the order;

- i) 各組別、各單項比賽分組表應在第一(1)項比賽開始前三(3)小時公佈。
- j) 國際滑聯賽事，運動員必須在第一(1)項比賽開始前一(1)天18:00到賽會報到，或組委會須確認他們已到達賽會舉辦城市。
- k) 由組委會徵收的、當地活動所需費用，將在通知中宣佈。

積分和排名

5. a) 只有參加A組決賽和B組決賽的運動員獲得決賽分。決賽分為34、21、13、8、5、3、2和1分。決賽分按降冪分別授予參加A組決賽和B組決賽的運動員，首先分配給A組決賽的運動員，剩餘的決賽分再分配給參加B組決賽的運動員。

b) 在A組決賽中，運動員因被判罰或沒有完成比賽，將獲得與B組決賽第一(1)名相同的分數。

在B組決賽中，被判罰的運動員，不得分。

c) 沒有出發，被判黃牌或紅牌的運動員，不得分。

d) 如名次並列，相關運動員，將獲得同樣的分數(例如：兩個並列第二(2)名運動員，都得21分)。如兩(2)名運動員名次並列，下一(1)名次不得分；如三(3)名運動員名次並列，下兩(2)個名次不得分。

6. 各單項的排名，順序如下：

- 按輪次；
- 冬季奧林匹克運動會：決賽運動員、半決賽運動員、1/4賽運動員等。
- 國際滑聯賽事：A決賽運動員、B決賽運動員、半決賽運動員、1/4賽運動員等。
- 所有其他比賽：遵循資格程式
- 按各自輪次的終點名次；
- 隨後，按前一輪次的終點名次；
- 按單項的最好滑行成績；
- 如仍排名並列，按任一中間項目的排名；
- 若在該項中，滑行成績相同，以抽籤方式，決定排名順序；

- in the case where there are no time(s) available, a draw will take place for the respective Skaters/Teams to determine their rank in comparison to the others with the same position (finish place).

7. For the Super-Final over 3000m, the classification will be made as follows:
With nineteen (19) laps to go, there will be a bell, the first Skater crossing the line with eighteen (18) laps to go will get five (5) Race Points.

With ten (10) laps to go, there will be a bell, the first Skater crossing the line with nine (9) laps to go will get five (5) Race Points.

If the Skater(s) concerned receives a penalty, a yellow card, a red card, or does not finish, then those Race Points are not awarded to any other Skater(s).

At the finish 34, 21, 13, 8, 5, 3, 2 and 1 Race Points are awarded in descending order commencing with the first place.

The Race Points for intermediary sprints and the Race Points for finish order will be added to make the 3000m classification.

For the 3000m Super-Final Distance Classification the Skaters will be ranked:

- by Race Points
- by Finish position

Final Points will be awarded according to the 3000m Super-Final Distance Classification. The Points 34, 21, 13, 8, 5, 3, 2 and 1 point are awarded in descending order commencing with the first place.

8. a) Skaters or Relay Teams who:

- failed to finish in the first qualifying round,
- were not withdrawn but did not start in the respective Ranking Final,
- received a penalty in the first qualifying round,
- received a Yellow Card in any qualifying round,
- received a Red Card in any qualifying round,
- did not start in the first qualifying round

will not be ranked, but listed as participants at the bottom of the Classification in the above order.

b) Skaters or Relay Teams excluded from an overall classification will be listed as participants at the bottom of the Overall Classification taking the above order and the principles of an Overall Classification into account.

9. For the Final Classification (and any intermediate overall classification) the Skaters are ranked:

- by total number of Final Points;
- by position (finish place) in the Super Final;
- by combined ranking over all Distance Classifications;
- by the highest ranking achieved in one of the distances and subsequent other best rankings;
- by best time over the longest distance on the program.

- 若沒有滑行成績用於判定名次，抽籤決定終點名次並列運動員/接力隊的排名。

7. 3000米超級決賽的排名規定如下：

比賽中，記圈員搖鈴示意還有十九（19）圈，在還有十八（18）圈時，第一（1）個沖過終點線的運動員，積五（5）分衝刺分。

在還有十（10）圈時，記圈員搖鈴示意，在還有九（9）圈時，第一（1）個沖過終點線的運動員，積五（5）分衝刺分。

如有獲衝刺分的運動員，受到判罰、被黃牌、紅牌警告、或者沒有完成比賽，所獲衝刺分不授予其他運動員。

按終點名次降序，從第一（1）名開始授予34、21、13、8、5、3、2、1終點名次分。

衝刺分和終點名次分相加之和的比賽分，確定3000米的排名。

參加3000米超級決賽的運動員，排名規定如下：

- 按比賽分
- 按終點名次

根據3000米超決賽的排名，按降序，從第一（1）名開始授予運動員34、21、13、8、5、3、2和1決賽分。

8. a) 出現下列的運動員或接力隊不排名，但會作為參賽者列在單項排序的最後。

- 沒有完成第一（1）輪比賽；
- 沒有宣佈退賽，但在排名賽中，沒有出發；
- 在第一（1）輪比賽中被判罰；
- 在資格賽的任何一輪中，被黃牌警告；
- 在資格賽的任何一輪中，被紅牌警告；
- 在第一（1）輪比賽中，沒有出發。

b) 考慮a) 中因素和全能排名原則，被從全能排名中除名的運動員或接力隊，將作為參與者，列在全能排名的最後。

9. 運動員按下列規定進行全能排名（含暫時全能排名）：

- 按決賽分總和；
- 按超級決賽的終點名次；
- 按各單項名次之和；
- 按單項的最高排名，和次優排名；
- 按比賽日程中，最長距離單項的最好計時成績；

10. For the purpose of making up the first Qualifying Round at any ISU Event, World Ranking Lists shall be maintained over all individual distances Relay distances and Mixed Gender Relay distances. See Rule 286, paragraph 9.

11. a) Teams consist of four (4) or five (5) Skaters, which are all considered as participants. During any Relay race in a competition, a maximum of four (4) shall compete. Entries of Teams with less than Four (4) or more than five (5) Skaters shall not be accepted; Before the start of any Relay race the names of those competing must be submitted to the Competitors Steward. In the case of a restart or rerun of the Relay race, a substitution within the team can be made.

b) The names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries may be entered;

c) All Skaters of a Team must belong to one and the same ISU Member. At specified competitions, Teams may be composed by Skaters from different ISU Members with the approval of the ISU.

Uniforms

12. During ISU Events and the Olympic Winter Games all Skaters, members of the same national Team (individual and Relay) must wear identical uniforms. The racing uniforms shall show on the external part of both lower legs the name of the country or the official abbreviation. The size of the characters not to be smaller than 5 cm high. The racing uniforms and the warming-up uniforms may show the name of the Skater. See the respective ISU Communication.

Helmet-Covers

13. a) Helmet-covers, supplied by the ISU or Organizers of ISU Events and the Olympic Winter Games, clearly mentioning the Skaters number in contrasting colors, must be worn; Helmet-covers used at ISU Events must be approved by the ISU Technical Committee Representative.

If no helmet-covers are supplied the Skaters may display artistic design on their helmets. Further requirements will be specified in an ISU Communication.

b) After each distance of an ISU Championship the organizers will supply to the Skater having attained the highest total of Final Points a helmet cover with a contrasting color. If a tie exists then the Skater with the higher rank (see Rule 295, paragraph 9) will carry this special helmet cover.

10. 國際滑聯賽事，第一（1）輪資格賽的編組將以個人單項、接力賽和男女混合接力賽的世界排名為依據。見規則第286條第9款。

11. a) 接力隊由四（4）名 或五（5）名運動員組成，均被視為參賽者。任何一輪接力賽，最多四（4）人參加。不接受少於四（4）名或多於五（5）名運動員的接力隊報名。接力賽開始前，參賽運動員的名字必須提交給編排記錄長。賽中出現重新起跑或重滑時，替補隊員可以替換上場。

b) 替補運動員應與正式隊員同時報名。

c) 同一隊的運動員必須屬於同一國際滑聯會員協會，在特定的比賽中，經國際滑聯批准，接力隊可以由來自不同會員協會的運動員組成。

比賽服

12. 國際滑聯賽事和冬季奧林匹克運動會中，同一會員協會的所有運動員(個人賽和接力賽)必須統一著裝。比賽服兩（2）小腿外側顯示會員協會的名稱或正式縮寫。字高不得小於5釐米。比賽服和熱身服上可以印有運動員的名字。見有關國際滑聯通訊。

頭盔罩

13. a) 頭盔罩由國際滑聯或國際滑聯賽事、冬季奧林匹克運動會組委會提供。運動員必須佩戴顏色清晰、標明運動員號碼的頭盔罩；國際滑聯賽事使用的頭盔罩必須由國際滑聯技術代表批准。

沒有提供頭盔罩，運動員可以在頭盔上展示各自的藝術設計。進一步要求見國際滑聯通訊。

b) 在國際滑聯錦標賽中，每項比賽結束後，決賽分領先的運動員佩戴由組委會提供的特殊顏色的頭盔罩。如出現並列，按當前全能排名高者（見規則第295條第9款）佩帶特殊顏色頭盔罩。

Rule 296

Drawing and seeding procedures

1. A draw shall take place to establish the starting order of each race.
2. For ISU Events and the Olympic Winter Games the composition of the first Qualifying Round of all distance, both individual and Relay, is made up by the Competitors Steward in consultation with the Referee and the Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee in accordance with the respective World Ranking List (see Rule 286).
3. a) The composition of the races in each Qualifying Round is based on a Seeding List of all Skaters;
 - b) For each distance, the current World Ranking List will be used as Seeding List for the first Qualifying Round.
 - c) Skaters without a World Ranking will be placed on the Seeding List after the Skater with a World Ranking: The best season time over the distances will be used to determine a ranking for the make up of the first round of each of the related distances. These times must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the times can be accepted. See the respective ISU Communication for further details. The Skaters who have not submitted times or whose times have been rejected will be given a ranking by means of a draw, conducted by the Competitors Steward.
 - d) For all other Qualifying Rounds, the current distance classification will be used as Seeding List.
4. The composition of the races in each Qualifying Round shall be made by the Competitors Steward by placing the Skaters in the races by means of the Skaters current ranking in the Seeding List, e.g. the number one (1) ranked Skater will be placed in the first race, the number two (2) ranked Skater will be placed in the second race etc., filling the races from the first race to the last race in the first instance. The second row, i.e. the second Skater in each race, will be filled from the last race to the first race. The next rows will be filled alternating from the first race to the last race, and from the last race to the first race until all Skaters have been placed.
5. Except for Quarter-Finals and Semi-Finals: If any Skater is to be placed in a race which contains a Skater from the same country, that Skater will be moved to the next available race, unless the Skater would be placed in a race on the next row. In that case the Skater will be exchanged with the previously placed Skater, or with his predecessors on the same row, if necessary to avoid placement of Skaters of the same country in a race. If there are no more races available to move a Skater to, then the Competitors Steward, with the approval of the Referee, may reverse Skaters on a previous line, but only within that line, commencing with the lowest ranked, to solve the matter. Reversing Skaters between lines is not allowed. If the matter cannot be solved then the Skater will be placed in the originally designated race.

規則 296 條

抽籤及編排程式

1. 抽籤確定每組比賽的出發順序。
2. 國際滑聯賽事和冬季奧林匹克運動會，所有專案資格賽第一輪的編組，包括個人項目和接力專案，由編排記錄長與裁判長、短道速滑技術委員會代表協商，根據各專案世界排名編排。（見規則第286 條）
3. a) 根據所有運動員的積分排名，編排每一輪資格賽的分組。
b) 每個單項第一（1）輪資格賽，依據當前世界排名編組。
c) 沒有世界排名的運動員，排在有世界排名的運動員之後：每個單項賽季最好成績，確定該項第一（1）輪編組的排名。這些成績必須在比賽開始前的兩（2）周，提交給國際滑聯秘書處。技術委員會的代表將決定成績是否可以接受。詳細信息參閱相應的國際滑聯通訊。
沒有提交成績或提交的成績不合格時，運動員的排名由編排記錄長抽籤決定。
d) 其他資格賽輪次，按單項當前排名編組。
4. 依據運動員當前排名，編排記錄長進行每個專案各輪次編組。排名第一（1）的運動員排在第一（1）組，排名第二（2）的運動員排在第二（2）組，等等。具體為：先從第一（1）組到最後一（1）組，再從最後一（1）組到第一（1）組，依此反復，直到把所有運動員編排完為止。
5. 除了1/4決賽和半決賽：如同一組中，有同一會員協會的運動員出現時，該運動員將被移至下一組，除非該運動員要被移到下一段。在這種情況下，為了避免同一會員協會的運動員排在同組，如果需要，該運動員可以與前面或同一段更前面的運動員調換。如果沒有調換的可能，編排記錄長經裁判長的批准，可以在段中前排進行調換，但只能在本段中從排名低的運動員開始進行解決。不允許在段與段之間調換運動員。如仍不可能解決，該運動員應在原組參加比賽。

6. The Competitors Steward will draw the starting order for all races immediately after the make-up of the round is completed.

7. The composition of the Ranking Finals over each distance is made by the Competitors Stewards by placing the Skaters in the Ranking Finals in the order of the distance classification. The number of Skaters per race is according to the Qualifying Tables published by the Technical Committee.

The highest ranked Skaters will be in the last Ranking Final, the next highest ranked Skaters will be in the second last Ranking Final, etc. Ranking Finals with one (1) Skater will not be skated;

8. The lane positions of the first Qualifying Round of a distance will be drawn by the Competitors Steward.

For each subsequent round the lane positions will not be drawn but be decided by the times skated in the preceding Qualifying Round. The Skaters/Relay Teams will be assigned the lane positions from the inside of the track to the outside in the order of their times commencing with the fastest time, in the following order:

- a) In the case that no time in the previous round is available for a Skater/Relay Team due to failure of technical equipment or incorrect placement of blocks, then the best time in any race in this competition over the distance concerned will be taken to determine the lane position in accordance with sub-paragraph c) below.
- b) If no times are available at all then a draw for lane positions shall take place first for any Skaters/Relay Teams without a time.
- c) Following the Skaters/Relay Teams with a time will be assigned their position according to the times.
- d) In the case that no time in the previous round is available due to being declared finished without a time, the Skater/Relay Team concerned will be assigned a starting position after the preceding Skaters/Relay Teams.
- e) After determining the start positions of the above Skaters, any Skater qualified through a wild card will be placed next.
- f) Skaters who qualified through a Repechage will be assigned a starting position after the preceding Skaters/Relay Teams.
- g) In the case that two (2) or more Skaters/Relay Teams have the same time, then the best time in any race in this competition over the distance concerned will be taken to determine the order in which the respective Skaters/Relay Teams will be assigned a lane position.

6. 分組完成後，編排記錄長立即抽籤決定各組的出發順序。

7. 編排記錄長按照單項排名順序，進行各個單項排名賽的編組。參照技術委員會公佈的資格輪次對照，確定排名賽每組的運動員人數。

排名賽倒序排列，即排名最高的運動員排在最後一（1）組，排名第二（2）的運動員排在倒數第二（2）組，以此類推。排名賽只有一人時比賽不再進行。

8. 編排記錄長抽籤決定，各單項第一輪比賽的起跑站位。

隨後輪次的起跑站位不再抽籤，而是由運動員在前一輪比賽滑行成績決定。

運動員/接力隊按照滑行成績，以最好成績，從內側位置向到外側位置排列。具體如下：

a) 由於技術原因或標誌塊擺放不正確，導致運動員/接力隊在前一輪比賽中，沒有滑行成績；將以本項比賽中的最優滑行成績決定起跑站位。參見

8.c)。

b) 沒有滑行成績為依據決定起跑站位，以抽籤形式，先抽取沒有滑行成績的運動員/接力隊。

c) 根據上一輪次運動員的滑行成績決定起跑站位。

d) 宣佈比賽結束，沒有滑行成績的運動員/接力隊，起跑站位排在有滑行成績的運動員/接力隊之後排列。

e) 確定上述運動員起跑站位後，排列特許直接參賽的運動員（東道主）。

f) 通過落選賽獲得資格的運動員排列在上述運動員之後。

g) 如果上一輪比賽中，有二（2）名或更多運動員/接力隊滑行成績相同，則以運動員/接力隊在本項比賽的最優成績決定起跑站位。

C. Racing Rules

Rule 297

Individual racing rules

1. a) Races are run counter-clockwise, that is to say the inner side of the track is on the left hand side of the Skater/Relay Team;
- b) Overtaking is allowed at all times, but until the Skaters/Relay Teams are besides each other the responsibility for any obstruction or collision shall be upon the Skater/Relay Team overtaking, provided the Skater/Relay Team being overtaken does not act improperly;
- d) Any Skater/Relay Team who is bound to be lapped, either for the first time or other time, must move to the outside and may not interfere with the Skater(s)/Relay Teams overtaking him/them. Violation with interference will result in a Yellow or Red Card.
- d) If a Skater/Relay Team is lapped twice, that Skater/Relay Team shall leave the race unless there are one (1) or more other Skaters/Relay Teams very close to his current race position. Skaters/Relay Teams who have left the race on basis of this rule shall be recorded as not finished. If the Referee, at his discretion, feels that the Skater/Relay Team was prevented from finishing due to reasons beyond the Skaters/Relay Teams control, then the Referee may declare the Skater/Relay Team having reached the finish but no time shall be recorded;
- e) A Skater/Relay Team has completed the distance when the Skater has reached the finish line with the leading tip of the skate blade.

Infringements

2. a) The general racing rule is that the Skaters/Relay Teams by their way of skating shall contribute to the honest sporting and safe progress of the race in order to determine the result of the race on its merits;
- b) Breaches of the racing rules are considered as follows:
 - OFF-TRACK: Skating with one or both skates on the left side of the curve, marked by track marking blocks;
 - IMPEDING: Impeding, blocking, charging, or pushing another Skater with any part of the body. Interfere with another Skater by crossing his/her course thereby causing contact;
 - ASSISTANCE: Each Skater shall compete as an individual. Any assistance from other Skaters will be cause for sanctions of all Skaters/Relay Teams involved. This will not apply to the push the Skater receives from their Team-mate in a Relay race.
 - KICKING OUT: Kicking out of any skate during any part of a race thereby causing danger including at the finish line or throwing the body across the finish line is forbidden.

C · 滑跑規則

規則 297 條

個人滑跑規則

- 1 a) 比賽沿逆時針方向滑跑，即跑道的內側是在運動員或接力隊的左側。b)
任何時候都允許超越。但當運動員或接力隊平行滑跑時，如果被超越者沒有不當行為時，任何阻擋或碰撞均由超越者負責。

c) 運動員/接力隊一旦被扣圈，無論是第一（1）次還是其他時間，都必須移到外道滑行，並且不得干擾超越運動員/接力隊的滑行，干擾違規將被判黃牌或紅牌警告。

d) 如果運動員或接力隊被扣兩（2）圈，該運動員或接力隊應退出比賽，除非還有其他運動員或接力隊，接近其競爭位置。退出比賽的運動員或接力隊按照規則將被視為沒有完成比賽。如果裁判長認為運動員或接力隊是由於自身不可控制的原因而未能完成比賽，可宣佈該運動員或接力隊完成比賽，但沒有計時成績。

e) 當運動員的刀尖觸及終點線，即為運動員或接力隊完成比賽。

個人滑行犯規

2 a) 滑跑總則：運動員/接力隊在滑跑過程中應誠實、光明正大、安全地競賽，依靠實力決定比賽的成績。

b) 違反滑跑規則包括下列各條：

- 縮短距離：以一（1）只或兩（2）只冰刀滑跑到以跑道標誌塊標示的彎道左側。
- 碰撞：故意用身體任何部位妨礙、推拉、撞擊、阻擋其它比賽的運動員。橫穿跑道干擾其他運動員，故意引起身體接觸；
- 援助：運動員應獨立競賽，任何施助或受助的運動員/接力隊都將被判罰。本條不適用於接力賽中運動員推同隊隊員的行為。
- 危險動作：在比賽過程中或終點衝刺時，禁止故意踢出冰刀，射出身體沖過終點線。

Relay racing rules

3. a) Teams consist of maximum of the following number of Competitors:

World Championships	5
World Junior Championships	4
European Championships	5
World Cup Competitions	see World Cup Communication
All other Competitions	5

For each race any four (4) of the named Skaters must take part in the race;

b) All members of a Team shall be equally dressed. Teams which do not comply with this shall be excluded from participation in the respective race. For Competitions where Skaters from different nations form a team, a simple and easy identification system will be sufficient;

c) A Skater will be in the race and be responsible for the Team until that Skater is relayed by a Team member. Relaying will be by touch, that is to say a Skater will not be in the race until that Skater has been touched by, or has touched the Skater he is relieving;

d) A Skater may be relayed at any time except during the last two (2) laps. These laps must be skated by one Skater. A warning shot will be fired to indicate the start of the last three (3) laps;

e) In the case of a fall during the last two (2) laps, the Skater may be relayed.

f) A Skater from a team can only come on the track to make an exchange. Skaters entering before an exchange and skaters exiting after an exchange are also subjected to the applicable racing rules. For eventual additional rules for Mixed Gender team competitions see the respective ISU Communication.

g) The non-racing members of each team must stay out of the path of the racing Skaters and in an area that is clearly inside curves, marked by track marking blocks and a virtual line between the last block and the first block of the curves. Only to make an exchange, a Skater may leave this area. The line between the last and first block may be marked by dots.

h) Exchanges are to be made without interference to other teams. During exchanges, changing the lane is not allowed and exchanges are to be made straight forward, directly in front of the Skater who is pushing, and the skates have to be kept out of blocking.

i) Interference inside the track with Skaters coming in to take an exchange may also be considered an infringement.

接力比賽規則

3. a) 組成接力隊的最多運動員人數如下：

世界錦標賽	5 人
世界青少年錦標賽	4 人
歐洲錦標賽	5 人
世界盃	見世界盃通訊
所有其它比賽	5 人

每場比賽，任意四（4）名運動員必須參加比賽。

b) 同隊隊員必須著裝一致。不執行本規則的隊，將被逐出各項比賽。對於由來自不同會員協會的運動員組成的接力隊的比賽，採用簡易識別方式即可；

c) 運動員在未被同隊隊員接替前，仍處於比賽中。接替採用接觸方式，也就是說運動員未接觸或未被接觸到正在比賽的運動員時，該隊員沒有處於比賽中。

d) 除最後兩（2）圈外，運動員可在任何時候接替。最後兩（2）圈必須由一名運動員滑行。最後三（3）圈時將鳴槍示意。

e) 如果運動員在最後兩（2）圈滑行時摔倒，該運動員可被接替。

f) 同隊運動員只要滑上跑道，就要完成接替。運動員在交接前進入跑道，或在交換後退出跑道都要符合規則規定。男女混合接力最終的競賽規則，參閱國際滑聯相關通訊。

g) 各隊非比賽隊員，必須遠離比賽隊員滑行的賽道，並在一個虛擬區域之內。彎道是從第一（1）個標誌塊到最後一（1）個標誌塊標示的彎道區域。直道是最後一（1）塊標誌物和第一（1）塊標誌物之間可以用虛點標記。只有進行交接時，運動員才能離開這個區域。

h) 交接要在不干擾其他隊的滑行的情況下進行。在交接過程中，不允許改變路線，交接要直接向前，推前面等待交接的運動員，並不得阻擋。

i) 交接時干擾跑道內準備接替的運動員，也被視為犯規。

Relay infringements

4. a) The individual racing rules, paragraphs 1 and 2, shall apply to Relay races, that is to say for all members of the Team, both participating and relayed Team members;
- b) Breaches of the relay racing rules are considered as follows:
- RELAYING NON TOUCH: The relay has taken place without a touch or that the touch has not been obvious, clearly shown, and seen by the Referee or Assistant Referees;
 - RELAYING DURING THE LAST TWO (2) LAPS: The last relay has not been clearly started before the commencement of the final two (2) laps.

Team Racing Rules

5. a) A Team consists of a minimum of 2 Skaters.
- b) The finish position and time recorded by the last Skater of the Team finishing determines the result of the Team.
- c) The Skaters shall compete as a Team and may assist each other.
- d) A Skater may push a member of the same Team as long as this does not impede any Skater from another Team.

Team Racing Infringements

6. he Individual Racing Rules (paragraphs 1 and 2) shall apply to Team Racing Rules, unless otherwise specified.

Sanctions for infringements of the Racing Rules or the ISU Code of Ethics

7. a) The term “disqualification” as used in Rule 123 paragraph 4 C. shall be understood to describe the various sanctions mentioned in this Rule including without limitation the following type of sanctions:

Penalty;

- for an infringement of the Racing Rules.

Yellow Card;

- for an unsafe, harmful or hazardous offence;
- for more than one infringements of the Racing Rule “Impeding” and/or “Kicking Out” independent of each other resulting in a penalty, made in one (1) race;
- for other actions explicitly so specified in these rules.

接力滑行犯規

4. a) 個人專案滑跑規則第1款和第2款也適用於接力比賽，即適用於全體接力隊員，包括比賽的隊員和被接替的隊員。

b) 違反接力比賽規則包括下列各條：

- 接力沒有接觸：裁判長或副裁判長認為接力沒有接觸或接觸不明顯；
- 最後兩(2)圈接替：最後一(1)次接替，沒有在最後兩圈前清晰地開始。

團隊滑行規則

5. a) 團隊最少由兩(2)名運動員組成。_____ b)

_____) 記錄最後一(1)名運動員的終點名次和滑行成績。

c) 運動員為團隊比賽，可以互相援助。

d) 只要不妨礙其他隊的運動員，運動員可以推同隊的隊員。

團隊滑行犯規

6. 個人滑行規則(第1款，第2款應適用於團隊滑行規則，除非另有說明)。

違反滑行規則或國際滑聯道德準則的處罰

7 a) 規則第123條第4款C中，“取消資格”的條款，不只局限於本條規則中提及的下列類型的處罰；

判罰：

- 滑行規則的犯規

黃牌

- 不安全、有傷害或危險動作的犯規。
- 在同一(1)組比賽中，多次出現單獨地違反滑跑規則行為，如“阻擋”和/或“危險衝刺”，將被出示黃牌；
- 在這些規則中明確規定的其他行為。

Red Card:

- for an infringement of the Racing Rules which is deemed to be dangerous or grossly negligent;
 - in the case a Skater is shown two (2) Yellow Cards in the same Competition;
 - for other actions explicitly so specified in these rules;
 - for a violation of the ISU Code of Ethics, which happens in the period between the appearance of a Skater at the Heat Box In and leaving the Heat Box Out after a race;
 - for any action and behavior, either on or off ice during the competition period, i.e. the beginning and the end of a competition as established by the ruling body of the competition, and which action is considered by the Referee as a non-compliance with instructions of an official in charge, or a violation of the ISU Code of Ethics.
- b) The Skater/Relay Team who received a Penalty will be disqualified in the relevant race in which the infringement occurred, and will be excluded from participating in the next round of the distance/competition concerned. With the exception of Final A, where Rule 295, paragraph 5 b) applies, the Skater/Relay Team will forfeit the points/result accrued in that race alone. Points/results accrued prior to that race will not be affected.
- c) The Skater/Relay Team who was been given a Yellow Card will be disqualified in the relevant race in which the infringement occurred and excluded from participating in the next round of the distance/competition concerned. The Skater/Relay Team will forfeit prior points/results accrued in all races over the distance/competition concerned. The right of the Skater to participate in other distances/competitions, or the results achieved in previous or next other distances/competitions are not affected.
- d) If a Yellow Card to a Relay Team is directly given because of the action of one Skater or is the result of 2 cumulative Penalties to the same Skater, that Yellow Card becomes cumulative for that particular Skater, and only that Skater. If a Yellow Card is given for a cumulative of 2 Penalties given to 2 different Skaters from a team, the Yellow Card is not cumulative.
- e) The Skater who was given a Red Card will not be allowed anymore to participate in any race, both Individual and Relay, and will not be ranked in the final individual classification. The results of other individual distances which have been concluded

by the same Skater with a Final are not affected.

紅牌

- 危險或嚴重疏忽的違反滑行規則的犯規動作；
 - 運動員同一場比賽中，被出示兩（2）張黃牌；
 - 在這些規則中明確規定的其他行為。
 - 在比賽期間，無論發生在檢錄區，還是賽後離開檢錄區，運動員違反國際滑聯的道德準則。
 - 裁判長認為，在賽會確定的比賽開始和結束期間，無論是在冰場內外，任何不服從裁判管理或違反國際滑聯的道德準則的動作和行為。
- b) 運動員/接力隊被判犯規，將失去參加相關項目下一輪次的比賽資格。A組決賽除外，規則295條第5款b)適用，該運動員/接力隊只喪失在該輪次的得分/成績。之前比賽的得分/成績不受影響。
- c) 運動員/接力隊被出示黃牌警告，將失去參加相關項目下一輪次的比賽資格。該運動員/接力隊將喪失該項目之前所有得分/成績。運動員參加其他單項比賽的權利，或在之前或下一單項比賽中取得的成績不受影響
- d) 若接力隊因某運動員的犯規動作被直接出示黃牌警告，或運動員被出示二（2）次黃牌，黃牌數將累計給特定運動員。若接力隊被出示二（2）次黃牌警告，分別給予不同的運動員，黃牌數不累計的。
- e) 運動員被出示紅牌警告，將不允許其參加任何比賽，包括個人賽和接力賽，也不會參與最終的個人排名。該運動員已有的其它單項排名不受影響。

- f) The Relay Team who was given a Red Card will be disqualified in the relevant race and will not be ranked in the final Relay classification. The respective Skater of the team who was given a Red Card will not be allowed anymore to participate in any race, both Individual and Relay, and will not be ranked in the final classification of individual distances not yet concluded. The results of individual distances which have been concluded prior to the Relay race will not be affected.
- g) Any Official or other participant in an ISU activity witnessing a violation of the Code of the code Ethics during the competition period needs to verbally report to the Referee. The Referee shall file a written report with the Short Track Speed Skating Technical Committee concerning any Skater who is shown a Red Card or a Yellow Card. The Short Track Speed Skating Technical Committee shall forward this information to the Sports Director who will inform the Council.
- h) The Short Track Speed Skating Technical Committee shall create a database of all Yellow and Red Cards issued during a skating season.
- i) Irrespective of the Red Card decision of the Referee, any Skater falls under the disciplinary authority of the Disciplinary Commission at any given moment and is subject to a sanction imposed by the DC.
- j) If a Skater has accumulated two (2) Red Cards within 12 months, that Skater shall be automatically suspended from all ISU Events, the Olympic Winter Games, the Youth Olympic Winter Games, and International Competitions for at least two (2) months or three (3) applicable competitions whichever is the longer period.
- k) The Referee's decision that: there was an infringement of the Racing Rules or a violation of the ISU Code of Ethics or decisions approving the announcement of the results showing that there was no infringement are final and no protests against such decisions are allowed (See Rule 123 paragraph 4 C);
- l) If, during a race, any irregularity that may affect the result does take place, the Referee may stop the race and order a re-start of the race. As a principle, this re-start shall take place immediately. In exceptional cases the Referee may postpone the restart to a later point on the competition program following Rule 290 paragraph 5 a.
- If the distance has been completed the Referee may order a re-run of the race considering the rest time according to Rule 295 paragraph 2.

- f) 接力隊被出示紅牌警告，將失去相關比賽的資格，並不能參與最終的接力賽排名。接力隊中被出示紅牌的運動員，將不允許再參加任何比賽，包括個人賽和接力賽。也不能參與個人單項的最終排名。在接力賽前，已完成的個人單項成績不受影響。
- g) 在國際滑聯賽事期間，若裁判員或參與者，見證有違反道德準則的行為，需口頭向裁判長報告。裁判長應向短道速滑技術委員會提交一（1）份有關運動員被出示紅牌或黃牌的書面報告。體育主任收到短道速滑技術委員會提交的此資訊後，再通知理事會。
- h) 在一個賽季內，短道速滑技術委員會要建立一個資料庫，發佈紅牌、黃牌情況。
- i) 無論何時，被裁判長出示紅牌警告、違反紀律委員會紀律規定的運動員都將受到紀律委員會的處罰。
- j) 若運動員在十二（12）個月內累計二（2）張紅牌，將自動終止參加所有國際滑聯賽事、冬季奧林匹克運動會、青年冬季奧林匹克運動會以及國際比賽。期限至少二（2）個月或三（3）次比賽，並執行較長的期限。
- k) 裁判長的決定：違反滑行規則的判罰，或違反道德準則，或批准沒有判罰的成績公告，都是最終的。不允許對這些決定提出抗議（見規則123條第4款C）；
- l) 在比賽中，發生任何影響比賽結果的違規行為，裁判長都可以中止比賽，並宣佈重新起跑。作為一個原則，重新起跑應該立即進行。在特殊情況下，裁判可以推遲重新起跑，在比賽日程的晚些時候進行。遵循規則第 290 條第 5 款a) 。
- 若比賽已經結束，裁判長可以決定重賽，並根據第 295 條第 2 款的規定，給運動員休息時間。

- m) If any of the Skaters/Relay Teams have been sanctioned under this Rule for conduct occurring before the race is stopped, such Skater(s), and the Skater's Relay Team (if the race is a Relay race), will not take part in the re-run;
- n) In the case of a re-start of a Relay race substitution within each team is allowed.
- o) Any Skater, for whom the race has been stopped (to preserve the Skater's well-being), will not be allowed to take part in the re-start, unless the Skater was unable to continue due to reasons beyond his control. This does not apply to the starting procedure. The results of Skater(s) excluded for this reason from a re-start will show 'no finish'. This also applies to Relay Teams.
If the Skater is injured resulting from an action by another Skater for which a penalty is given, the Referee may advance the injured Skater or let the Skater participate in the re-start or re-run.
- p) Sanctions imposed by the Referee under this Rule are communicated and recorded at the end of each race. The recorded decision is the final decision and cannot be changed unless there is a recording, technical, data or communication error. The corrections have to be made before the next qualifying round. Any correction must be officially announced and documented.

Sanctions are announced at the end of each race before the announcement of the official results, to the Skater(s) / Team Coach or Team leader, and over the public address system for the benefit of the spectators, specifying where and how the Skater(s)/Relay Team concerned made an infringement and whether there is an advancement.

The Announcer must inform the spectators immediately of the decision(s) that has been taken. With approval of the Technical Committee the Referee may also announce the decision over the public address system.

If the public address system can be understood loud and clear at the Coaches Box, or the information is immediately available on a screen or any other communication device, there is no need for any On Ice Official to go to the Coaches Box to announce the decision(s).

In the case of a violation of the ISU Code of Ethics, either on or off the ice, within the competition period, the sanction may be announced also at a later stage and the consequences as indicated above will apply.

m) 按照此規則，若在比賽中止前，運動員/接力隊就被判罰，該運動員和接力隊（如是接力賽），將不准參加重賽。

n) 接力賽重新起跑時，替補隊員可以替換上場。

o) (出於保護運動員的目的) 任何引起比賽中止的運動員，將不允許參加重新起跑。除非運動員由於無法控制的原因。該條款不適用於起跑過程。運動員因此原因而被排除重新起跑，比賽結果將顯示“未完成比賽”。該條款也適用於接力隊。

若運動員受傷，是因其他運動員被判罰的犯規動作引起，裁判長可以將受傷的運動員判進下一輪，或讓運動員參加重新起跑或重賽。

p) 根據規則，每組比賽結束後，裁判長對實施的判罰都要記錄和溝通。除非有記錄、技術、資料或通信等錯誤，記錄的決定是最終的決定，不能更改。修正必須在下一輪資格前進行。修正必須正式宣佈和備案。

判罰要在每組比賽結束後，公佈正式成績之前宣佈，通過公共廣播系統告知運動員/教練、領隊和觀眾。具體說明犯規的地點及行為，以及是否有運動員進下輪。

宣告員必須立即通知觀眾已做出的決定。經技術委員會批准，裁判長也可以通過公共廣播系統宣佈決定。

如果教練指揮區可以清晰的聽到公共廣播，或者相關資訊可以立即顯示在大螢幕或其他通訊設備上，場上裁判長不必去教練指揮區宣佈決定。

比賽期間，無論在賽場內外，違反國際滑聯的道德準則，處罰也可以在稍後階段宣布，上述結果都將適用。

Sanctions for Coaches, Team leaders and Support staff

8. Coaches, Team leaders and Support staff are subject to the conditions of the General Regulations. Failure to observe these Rules and/or misconduct as per paragraph 5.a) iii) 3) i) and ii) above can result in the following sanctions:

Yellow Card: suspension from the Field of Play for the day.

Red Card: suspension from the Event/Competition with removal of the accreditation.

Rule 298

Heat Box

1. a) The Heat box is a designated area where the Skaters must report when called and stay before their Race. Depending on the Qualifying Round this designated area may be different;

b) Previous to each start the names of those about to compete are to be clearly called at the heat box. Any Skater who fails to report to the Heat Box is excluded from the race, is excluded from all remaining races and/or distances of the competition and is removed from the final classification, except for Medical Examination and/or Medical Treatment. These medical reasons must be confirmed by a medical doctor's certificate and presented to the Referee before the race is being called;

c) Skaters who do not report to the Heat Box will be recorded as "Did not Start";

d) The Heat Box Steward will check that the Skaters are wearing their racing numbers and correct equipment.

e) Skaters with defective equipment (e.g. broken Skate blade) will not be allowed to start or re-start;

f) Skaters have to go on the ice through the heat box only. Skaters who do not go through the Heat Box will receive a penalty and are excluded from participating in the race.

Starting equipment

2. Instead of an ordinary start revolver an electronic starting device may be used as Starting gun. In this case the following conditions should be observed:

a) The starting device should have a firm trigger point;

b) The synthetic sound at the "firing of the gun" should be loud and distinct, and similar to the sound of the shot from an ordinary starting gun;

c) The smoke fire must be replaced with a visual flash, which must be distinctly different from a photoflash.

對教練、領隊和隨隊工作人員的處罰

8. 教練、領隊及隨隊工作人員必須遵守總則的規定。違反這些規則或上述第5款a) iii) 和3) i) 和ii) 條款的不當行為，將導致下列處罰：

黃牌警告：中止當天進入比賽場所

紅牌警告：中止參賽身份

規則 298 條

檢錄處

1. a) 檢錄處是運動員在比賽前報到和停留的指定區域，根據資格賽需要，檢錄處可能會不同。

b) 每組比賽開始前，參賽運動員需在檢錄處進行點名，運動員沒有到檢錄處報到，將被驅逐出本組比賽，及餘下的或其它項目的比賽，並從最終排名中除名，除非因醫療檢查和治療外。醫療原因必須有醫生的證明，並在比賽點名前，遞交給裁判長。

c) 沒有到檢錄處報到的運動員，將被記錄為“沒有出發”。

d) 檢錄長負責檢查運動員是否佩戴號碼及著裝正確。

e) 如運動員的裝備有問題(如冰刀破損、斷裂等)將不允許起跑或重新起跑。

f) 運動員必須通過檢錄處進入冰面。沒有通過檢錄處進入冰面的運動員，將被判罰，並被驅逐出比賽。

發令設備

2

· 可以使用電子發令設備代替普通的發令槍。為此，必須遵守下列條件：

a) 發令設備要有固定的扳機點。

b) 鳴槍時，發令設備的合成聲應響亮獨特，與普通發令槍的聲音相似。

c) 用有視覺效果的閃光代替槍煙，此閃光要不同於照相的閃光燈。

Lane Positions

3. If more than five (5) Skaters are starting in a race, the starting dots will not be used, and the Starter will direct the Skaters in the respective order of their position to the starting line.

If due to the number of Skaters in a race a second row is required at the start then the Skaters at this line will be positioned as far as possible to the outside of the track in the order of the lane positions.

Starting procedure

4. Once the Referee is satisfied that all necessary arrangements for the race to come have been taken, he will inform the Starter.

5. a) The Starter will blow the whistle;

b) From this moment the Skaters have a limited time to come to the start line.

This time may be displayed using technical equipment. Also starting from this moment the Announcer will ask for silence, if necessary;

c) The set time to go to the start line will be decided annually by the Technical Committee and announced at the Opening Meeting the day prior the start of each Event;

d) Any Skater who arrives at the start line after the limited time will be warned by the Starter. The announcement should be:

- The lane position of the Skater who made the offence

- "Warning"

- "Delay";

e) Any warnings for delays do not affect the other Skaters on the starting line;

f) in the case of a false start or a second warning to a Skater who has already received a warning the Starter shall tell the Skater that he gets a penalty.

6. a) The skaters will line up a short distance away from the start line;

b) In the case of a Semi-Final or Final Race where the Skaters are being introduced individually by the Announcer, they will position themselves a little further away from the start line and when introduced by the Announcer they will move forward closer to the start line;

c) Prior to the start of each Semi-Final over an individual distance, the participants are introduced by the announcer stating their full name and country;

d) Prior to the start of a Final over an individual distance, the participants are introduced by the announcer stating their full name, country, and other information for the interest of the public.

起跑站位

5. 若一(1)組比賽中，有五(5)名以上運動員起跑，將不再使用起跑站位點，發令員要指導運動員，按其站位元順序站在起跑線上。

若在一(1)組比賽中，因運動員的人數多，起跑時需要第二(2)排站位，此排的運動員盡可能安排在跑道外側站位。

起跑程式

4. 一旦裁判長確認比賽準備就緒，將示意發令員發令。

5. a) 發令員鳴哨；b
) 從發令員鳴哨開始，運動員要在限定的時間內到達起跑線。限定的時間可以顯示在技術設備上。如需要，從此刻開始，宣告員要要求現場保持安靜；
 c) 限定到起跑線的時間，每年由技術委員會決定，並在賽前的公開會議上通知。

d) 發令員將對限定的時間後到達起跑線的運動員，給予警告。警告如下：

- ××號位運動員違反規定給予
- “警告”
- “延誤起跑”e

) 對延誤起跑的警告，不影響起跑線上的其他運動員；

f) 對已受到一(1)次警告的運動員，再出現起跑犯規或受到第二(2)次警告，發令員將對該運動員進行判罰。

6. a) 在距起跑線不遠的地方，運動員站成一排；

b) 半決賽或決賽時，宣告員逐一介紹運動員。運動員站在距起跑線稍遠的地方，在宣告員介紹他們時，滑向起跑線。

c) 個人單項半決賽開始前，宣告員介紹運動員的姓名及會員協會全稱；

d) 個人單項決賽開始前，宣告員介紹運動員的姓名、會員協會全稱及觀眾感興趣的其他資訊。

7. a) The starter will command:
- "Go to the Start";
- b) On this command the Skaters move forward to the start line and place themselves at their respective dot at the start line. The Skaters stand up straight and stand still;
- c) Until the Skater has finalized his still position, touching the Start line is not an offence;
- d) Putting the tip of the blade in the ice is an offence and a false start will be given to the Skater concerned;
- e) The announcement of the Starter should be:
- The lane position of the Skater who made the offence
 - "False Start"
 - "Wrong Blade Position";
8. a) The starter will command:
- "Ready";
- b) The Skaters will go down and take their final starting positions immediately with the center of the body over the respective dot and keep this position;
- c) It is a false start when the Skater:
- Places one or both skates on or over the start line
 - Places one or both hands on the ice
 - Does not have both skates on the ice, i.e. full contact over the length of the blades.
- Takes his starting position before the command "ready"
 - Takes his starting position too slow after the command "ready";
9. a) When all Skaters are positioned in their final starting position and are still, i.e. there is no more movement, the Starter will wait a defined period of time and then fire the gun;
- b) It is a false start when the Skater:
- Moves before the gun is fired
 - Slides on or over the line
 - Moves forward on the tip of his blades;
- c) In the case of a false start the Starter will fire the gun again and/or uses the whistle to call the Skaters back;
- d) The Skaters must return to the start line without delay. Any Skater who does not return directly to the start line will receive a warning for delaying the start;
- e) If more than one (1) Skater is responsible for a false start, the concerned Skaters shall all be assessed a false start;
- f) If one (1) of the Skaters breaks from his marks, thereby causing another Skater to follow him, only the Skater at fault shall be assessed a false start;

7. a) 發令員口令如下：
- “各就位”。
- b) 聽到“各就位”口令，運動員前移至起跑線，身體正對各自的站位點，保持直立靜止。
- c) 完成靜止動作前，運動員踏起跑線不犯規。
- d) 運動員刀尖點冰視為犯規，判相關運動員起跑犯規—（1）次。
- e) 發令員宣佈如下：
- “××號位運動員起跑犯規”；
 - “起跑犯規”；
 - “冰刀位置錯誤”。
8. a) 發令員繼續發令：
- “預備”。
- b) 運動員身體中心正對各自的起跑站位點，立即做好最後起跑姿勢，並保持靜止。
- c) 運動員如下動作，被視為起跑犯規：
- 一（1）只或兩（2）只冰刀踏上或越過起跑線；
 - 一（1）只手或兩（2）只手扶冰；
 - 兩（2）冰刀沒有全刃著冰；
 - “預備”口令前，做起跑姿勢；
 - “預備”口令後，起跑姿勢做得太慢。
9. a) 當所有運動員做好最後的起跑姿勢並保持靜止，沒有移動並穩定一定時間後，發令員鳴槍。
- b) 運動員如下動作，被視為起跑犯規：
- 鳴槍前移動；
 - 踏上或滑過起跑線；
 - 刀尖向前移動。
- c) 若有起跑犯規，發令員再次鳴槍或鳴哨召回所有運動員。
- d) 運動員必須返回起跑線，不得拖延。沒有直接返回起跑線的運動員，將被警告：“延誤起跑”。
- e) 若多名運動員起跑犯規，相關人員均被判起跑犯規—（1）次。
- f) 若某運動員發出聲音，引起其他運動員隨之起跑犯規，則只判該運動員起跑犯規。

g) If one of the Skaters makes noise e.g. with his skates on the ice, thereby causing another Skater to move shall be assessed a false start;

h) Commands given by the Starter will include:

- The lane position of the Skater who made the offence
- "False Start"

And if necessary any statement reasoning the false start, e.g.:

- Moving
- Wrong blade position
- Wrong blade movement;

i) If more than one (1) Skater made an offence all the preceding points will be repeated;

j) If there are multiple offences of the Starting Rule then these will be announced in the order they occurred.

10. a) If a false start was made by a Skater who had already received a warning, this Skater will receive a penalty and is excluded;

b) The announcement of an exclusion will be made:

- The lane position of the Skater who made the offence
- "Penalty";

c) On direction of the Referee the Skater may be sent off the ice.

11. a) After the first false start of a race the Starter will warn all Skaters:

- "This race has one false start";

b) In the case of a second false start by any of the Skaters, the Skater(s) concerned will be given a penalty and is/are excluded from the race;

c) The announcement of an exclusion will be made:

- The lane position of the Skater who made the offence
- "Penalty" ;

d) On direction of the Referee the Skater may be sent off the ice.

12. If a Skater is interfered with and falls before the last block of the curve after the starting line the Skaters shall be called back to start again. The decision whether the interference is an offence according to the Racing Rules is a decision of the Referee.

13. Before a start, the equipment of the Skater may be fixed, without going beyond the padding. At "Go to the Start" the Skaters must be fully prepared with all equipment in order. Any omission will be a 'Warning for delaying the start '(see above).

If the Skater:

- received a warning before, or
- the race has a false start, or
- a repeated offence is made,

the Skater at fault will be given a Penalty.

g) 若某運動員用冰刀在冰面上發出噪音，引起其他運動員移動，則判該運動員起跑犯規。

h) 發令員宣佈如下：

- “××號位的運動員起跑犯規”；對違反此規定××號位運動員給予

- “警告”

- “延誤起跑”

- “起跑犯規”；

必要時，陳述起跑犯規原因；

- 移動；

- 冰刀位置錯誤；

- 冰刀移動；

i) 若多名運動員起跑犯規，將重複以上發令程式。

j) 若發生多起起跑犯規，按發生的順序宣佈判罰結果。

10. a) 若被警告的運動員起跑犯規，將被判罰，並驅逐出比賽。

b) 驅逐出比賽宣佈如下：

- “××號位的運動員起跑犯規”；

- 判罰離場。

c) 按裁判長的指示運動員離場。

11. a) 每組比賽中，第一（1）次起跑犯規後，發令員警告所有運動員；

- “本組比賽起跑犯規一（1）次”。

b) 第二（2）次起跑犯規的任何運動員，都將被判罰，並被驅逐出比賽。

c) 驅逐出比賽宣佈如下：

- “××號位的運動員起跑犯規”；

- 判罰離場。

d) 按裁判長的指示運動員離場。

12. 若運動員受到干擾，在起跑線至第一（1）個彎道最後一（1）個標誌塊之間摔倒，發令員將召回運動員，再次起跑。根據滑行規則，裁判長決定是否有干擾犯規。

13. 起跑前，運動員可以修整器材裝備，但不允許越過防護墊。在“各就位”口令後，運動員器材裝備必須準備就緒，任何遺漏，都將被警告：延誤起跑（見上）。如果運動員：

- 之前受到一個警告，或

- 本組已經有一（1）次起跑犯規，或

- 重複起跑犯規

該運動員將被判起跑犯規。

End of Race

14. a) The end of the race is declared by the Referee. Different means can be used to communicate that information to the Skaters and all Officials. Except for Finals : Any Skater who has not yet finished will be declared finished by the Referee, but no time will be assigned;
- b) After the end of the race there is a limited time to leave the ice. This time may be illustrated by technical equipment.

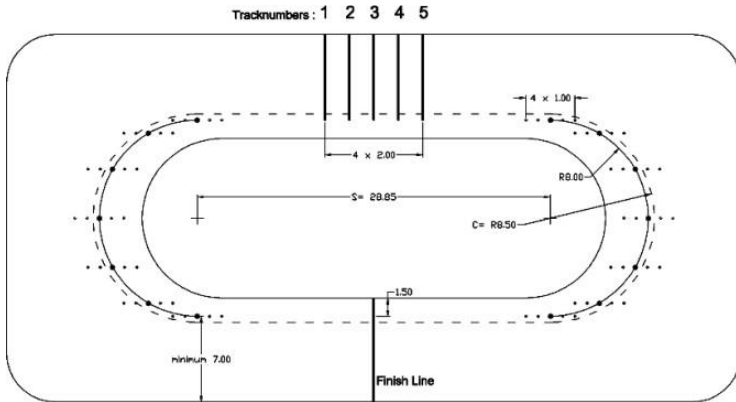
Rule 299 Reserved

比賽結束

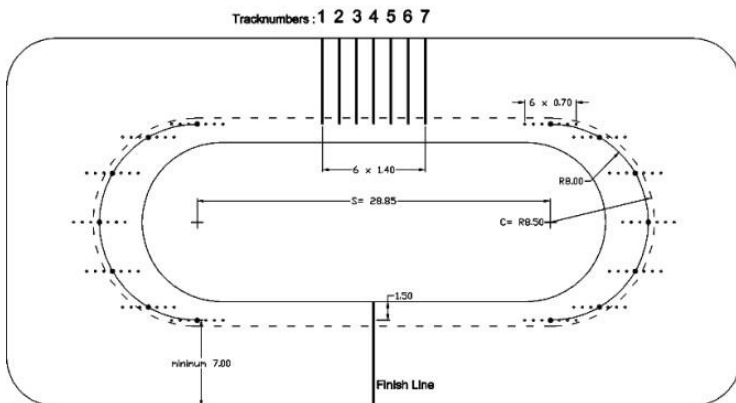
14 . a) 裁判長宣佈比賽結束，以不同的方式通知運動員和所有裁判員。決賽除外，裁判長宣佈比賽結束，任何沒有完成比賽的運動員，將被記錄無成績。

b) 比賽結束後，運動員將限時離開冰面。限制時間顯示在技術設備上。

規則 299條 保留



Track 2, 3 and 4 to be used for semi-finals and finals over 500 meters.



Track 3, 4 and 5 to be used for semi-finals and finals over 500 meters.

Tolerance for all measurements +/- 0.01 m

111.12 meters Track

2 x S

57.71 meters

2 x C x pi

53.41 meters

One Lap

111.12 meters

Laps in different distances:

500 m = 4½ laps

1000 m = 9 laps

1500 m = 13½ laps

3000 m = 27 laps

5000 m = 45 laps

